

722

№ 335

722

Ед. хран. № 335

121 - 1988

Сборник
 сказаний, в том числе апокрифических,
 поучений и проч.

Кон. XVIII в. (?)
 Полужестав.

62 л.
 19,8 x 15,8.

Отдел рукописей Гос. архива СПб. обл. центра	Объем кол-во листов
№ подл. пленки 22/6-1982	62

Там. 22/6-1982

√ № 335. Сборник сказаний, поучений и проч.

Кон. ХУШ в. (?) (бум. 1784, 1786, 1787 гг.). Полуустав. 62 л.
19,8 x 15,8. Без переплета. Тетради разделены, некоторые не сбро-
шурованы. Листы загрязнены, в пятнах.

Инициалы тонкие, часть - с орнаментальными отростками; ки-

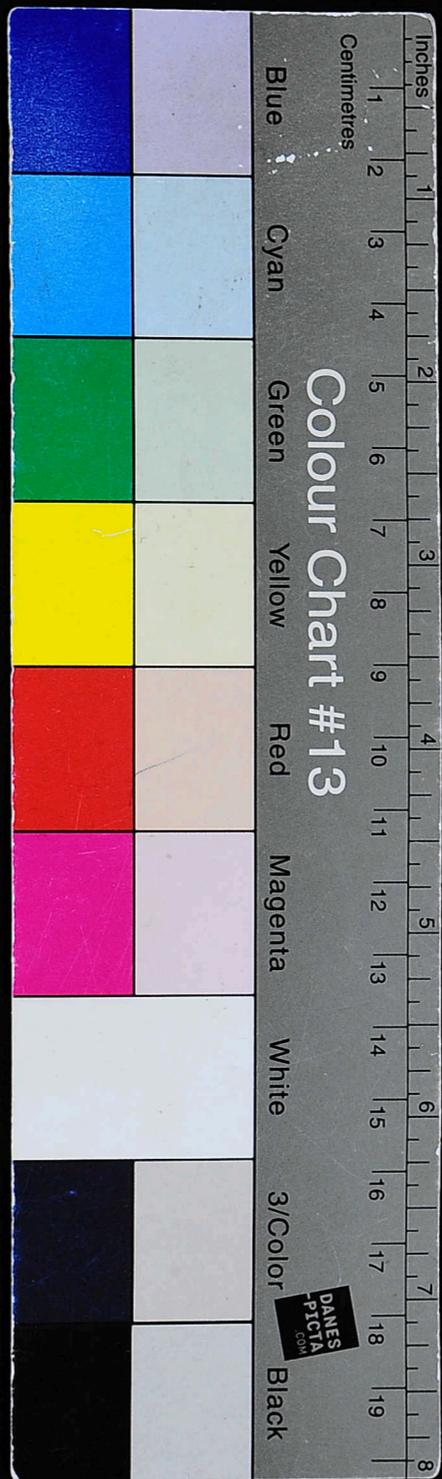
us Тезедугуа Мелкозеек
Коллекционер Аи гра Кеттובה
Бадунне - Кунниа

№ 1 - 60 (120)

" Коллекционер Окровея Чезавез
Коллекционер Абрига ---

ИЗЪОБРАЖЕНІЕ СЛАВІА
И СПЕЧА НАШЕГО ІСА ДРТА: КЗА
ТОЕ ИЗЪДРЕКИХЪ РЪКОПИСИИ
РИМСКИХЪ;

ВЪ КРЕМЕНА ОКТОВІА ЦЕСАРА
РИМСКАГО АГРЕСТА, ВЪ
НАЧАЛСТВУЮЩИИ ПОВЕЛКА
ЮЩИЕ РАЗНИМИ ОБЛАСТЯМИ,
ПОДВЛАСТНЫМИ РИМЪ, ОБА
ЗАНЫ СЫЛИ ПРИСЛАТЫ КЪ ИРЪ
ОБЛАСТА ИЗЪКЪСІЕ В СЕНАТЪ РИ
СКИИ, О КЪ РЪ СЛЪДЯЩИХЪ ДО
СТОПАМАТНЫИ ПРОИЗШЕСТВІА РЪ.
И ИЗЪ РЪ НАЧАЛНИКОВЪ СЕНАТЪ
ЛЕНГДАЪ, ОУПРАВЛЯЮЩИИ ІОУ
ПРЕСТАВІА СЕНАТЪ РИМСКОМЪ, ІО
СПЕЧЪ НАШЕМЪ СЛЪДЯЩАГО СОДЕРЖА
НІА ИЗЪКЪСІЕ.



Великомъ и почитенномъ сенатѣ римскомъ, сенаторъ ленту оуправляющій иудеею, Заракіа желяю ;

Въ наши времена пророчиса, и нынѣ есть еще оу насъ человекъ ѿмѣнной докродѣтели называемый ісѣ хрѣтосъ : народъ почитаетъ его пророкомъ истиннымъ. Его оученики оудостоювають сего мужа быти сыномъ бжїимъ. Онъ воскрешаетъ мертвыхъ, онъ исцѣляетъ всякого рода болѣзни саокомъ однимъ .

Сей человекъ большаго и величественнаго видѣ : и есть тако, что его лишь только оувиди, то ошдѣтитъ всекъ вдрогъ

2
и немой почитеніе, смѣшенное со страхомъ ; Онъ ѿмѣнно строетъ власы его цвѣтѣ орѣха созрѣлого, гладкии до оушей, а ѿ оны до низѣ кудрякѣ, они крѣпки и блестящиса простираютьса до плечъ, посреде главы раздѣлаютьса на оубѣ стороны по обычаю назореевъ : лобъ равный, не имѣющій морщинъ, такеъ какъ и все лице его чїсто, и на ономъ никакѣхъ нѣтъ пятенъ ; оукрашено оно бѣгородныи постоянствомъ : носъ и ротъ хорошо расположенъ ; городъ имѣетъ такоюже цвѣтѣ, какъ и власы на головѣ гдѣстоую, но недоагдѣ, радко-
ающдѣса

наконѣ : кзглядъ егѡ тихъ,
заключающій ксѣтъ важности
совершеннаго чака ; глаза егѡ
некѣснаго цвѣта пронзитель-
ныя и острые : тихъ и прѣтѣ
водченіи ; Однакожъ срозмѣ-
рною сурогостію . Онъ ксѣ
безнардшенія своегѡ келіе-
сѣтка , ни егѡ егѡ почти не-
кидигъ смѣющагѡса , но ча-
сто кидатъ плачущаго : егѡ
роуки прѣтѣнаго кида ; гоко-
ритъ немногѡ , но разгоко-
ры егѡ оксѡателны ; Одни
слокомъ заключаитъ . Сѣй че-
ловѣкъ кажетса ѡмѣннѣе
кѣтѣръ сынокѣ чѡловѣческѣи ,
и кнеанъ видна истинна , кѣ

3 2
коей лѣстѣи нѣстѣ ;
Ѣа дѡмаю что сѣе положитъ
можно , ксравненіе со изобра-
женіе на оубрѣсѣ лица хрѣта
спасителя нашего , посланна
го ѡнегѡ вокрема преыка-
ніа егѡ на земли , кѣ еде-
скомѣ князю акгарю : и дла
того Ѣа расѡдиль сѣе описаніе
предачъ скѣтѣ , что бѣи чре-
то ксѣтѣ видѣли каикъ изобра-
женіе некѣснаго и сѣдпитѣла
нашего , по чѡловѣчесткѣ естѣ
совершенно такъ бѣтѣкѡ егѡ
естѣ , сѡщесткѡ на несоверше-
нѣишее ;

Подлинникъ писанъ дрѣвнѣи латинскѣи
ѣззыкѡмъ , съ коегѡ графъ оксентиръ на французскѣи
асѡдного перевѣлъ на русскѣи ѣззыкѣ ; сѣкѣла
сакожнѣи . Сѣтѣишѣи сѣно предачъ сѣе
кпечать и коксенароднѡу изкѣстѣе длачъ

Ѡ благоуспеніи крѣ;

Благоуспеніи архангъ гавріилъ,
престѣннъ бѣ, плотию зачатіе снѣ
вѣтѣа, въ чревтѣ еѣ: въ кѣто, еучѣ:
въ нѣю, въ пѣчлѣи чѣ, днѣ; мар
та, въ, кѣ, дѣнь;

Ѡ житіи хрѣтоу;

Родисѣ гдѣ нашъ іс хрѣ Ѡ престѣннѣ
дѣи мрѣи, въ кѣто, еф; индик
та, і. въ кѣ, днѣ дѣкакрѣ: въ
срѣдѣ; **Ѡ крѣщеніи гдѣи;**

В тридѣсѣти лѣтѣхъ козрѣста
своегѣо поплоти крѣстисѣа іс
хрѣтоу, на іѣрдѣнѣстѣн рѣцѣ,
Ѡ іѣрдѣнѣ прѣтечѣи, въ црѣтѣко ти
кѣрѣа кѣсарѣа: въ кѣто ефѣ; е;
иѣни Ѡ арѣа въ, дѣ; **Ѡ распѣ**
тѣи гдѣи: распѣчѣ, въ гдѣ
нашъ іс хрѣ, Ѡ іѣрдѣнѣ: въ кѣто,
ефѣ; марта, въ, л, дѣнь;

4
КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ СТРАС
ТЕН ГДА НАШЕГО ІСА ХРТА, КО
ИХЪ МНОГО ПРЕЖДЕ СМЕРТИ
КРѣТНЫА ПОСТРАДА: НАЧЕНШЕ
Ѡ КРѣТОПРАДА ДО КРѣТѣ И ПОЛО
ЖЕНІА РЕЦИМАНСКАГО КОГРО
Вѣ;

РАЗМЫШЛЯЮЩИМЪ ДШѣМЪ
КѣГОВОУЗНЕННЫМЪ, СОМНОГИМЪ
СО СТРАДАНІЕМЪ СЕРДЕЧНЫМЪ:
Ѡ великомъ множествѣ,
За премногіа грѣхѣи наша,
страданіи, гдѣ кѣа ісѣса нѣшеѣ
ісѣа хрѣ: иже самѣ еѣваліе сѣазо
каше: гѣко подобѣетѣ емоу,
много пострадаѣти, да збоу
дѣтѣа писаніа прѣрѣчесѣаа:
гѣкоже и Ѡ семѣи множествѣ

тре многи прроекъ прѣрече : ꙗко
же разкъ иныхъ , чрезъ црискв-
ющаго прроекъ дѣла ; пострада
исмириса до конца , и несть и
сщеленіа въ плоти моеи , блѣхъ
гѣзвекъ весь день ; на хрестѣ
моемъ дѣлаша грѣшницы , по-
должнша беззаконіа своа . Та-
кожде и келегласный прроекъ
исаіа о немъ копіетъ : сто-
пы ножныа до верхѣ главы ,
несть въ немъ цѣлости ; несть
образа емоу ни славы но въ-
дѣніе его безвѣстно , оумале-
но , паче сынокъ челоуѣчески .
и пакы чре иеремію плачѣнѣ
взыкаетъ : о вы вси проходя-
щии поутъ ; обратитеса и ви-
дѣте

10
5
Аще есть болѣзнь ; ꙗко болѣ-
знь моя ; штомъ же и чрезъ
іова ; посече ма раной на ра-
но , на таковы писаніахъ стѣхъ
оутверждающеса многество
прекеліе страданіи гднихъ : ꙗ
же поединомъ къ еванг не пи-
сано зде чрезъ стѣхъ прроекъ ,
и его оученикъ , шкорокено шча-
сти ;

Елико можно въмѣстити къ
рдоши ; понеже совершенѣ ,
разкъ на страшичѣмъ судѣ ,
проавленномъ знаменіемъ кле-
ста стѣго и зъ аватса , кса
страсти гдн . нынѣже штѣ ,
иже за премногіа шкорокеніа
да непровозносатса и менъ свои

нѣ ѿкрывати на земли; въ цркви
же восточной и зграша: тако же
и павелъ стынъ апль о себѣ не име
ноуа на писа; къ мѣ чаша о хрѣтѣ,
восхищена бывши такового до тре
тѣаго не кеси. свидѣтелствуютъ
оучнигеміе вѣо мыслащѣи пшдше
снще;

А, Саныхъ воздыханіи сердечны
хрѣтосъ гдѣ, страждуще прѣжде
смерти крестныа, исподстиаъ;
РІ; кратъ.

К, Слезныхъ капель пристрасте
изаняъ своихъ, **КЗ, И С;**

Г, Кровыи капель источилаъ еди
нонадесять кратъ, **ИИ, И СІС:**

Д, За прѣтныа власы главныа, и
закраждъ тасканъ бѣ, и влачимъ
ОН; кратъ;

47
6 10
Попранъ до потіеновеніа вноги
и в голени пріагъ, **РОК,** кратъ;
Поднатъ къ ѿ земли за стѣла
власы его, и за оуже, іаже къ
аша на стѣи его шн, **КІ;** кра;
Біеніа дланьми поланитомъ его
претерпѣлъ, **РВ;** краты; най
паче же рдикю ко ордженною
железомъ, архіерейскіи рабъ,
не благодарный онъ малхъ, смд
же оустченное ѿ Петра апла оухо
ищканлъ гдѣ: сицеко крѣпко у
дари его в прѣтдю ланигъ, та
ко саныано бысть во всемъ до
рѣ архіерейско. гдѣ же авіе па
де на землю, и иобразншася
вса персты его подкигошася
же его и зоубы, и много кроке

С,
- 172..

С,
- 23..

З
- 120..

пречѣла и оустѣ и носа истече;

И, Пасѣмъ в лице и оустѣ его пре-
чѣла, и между оубо прѣичѣ оу-

28.

дареніи, **ИИ,**

С пречѣла оуши его оудареніи,

25.

ИЕ, кратѣ;

И, С главо и перси его, **ИЖ,** оу-
дареніи;

29.

АИ, Столпъ каменный оударенъ
бѣ смертоносне единою;

БИ, Оземлю оударенъ бѣ смерто-
носне, трижды;

И, Пристолѣ привязанъ оутѣ,
и вѣнъ бѣ тростельи терновны-
ми венечыми, вичами оузло-
катыми, и оузами тесакъзны-
ми окованъ бѣ, прѣичѣ оуда-
реніи, **ИХХЗ,**

6666.

42
74

И дѣже особны ранъ прѣа ве-
ликихъ на пречѣтомъ тѣлѣ его,
бѣ, **ХАР;** понеже премногіа съ-

АИ,

1100.

оудареніа налагаемы бѣху,
на тѣла же раны твораше та
вошаа: яко то толкии ранъ
многакды по естество чело-
вѣческомъ бо соучѣ оумре-
ти ноужно бѣ: но въжтвомъ
оукрѣплено бѣ члѣство,
да помногомъ своимъ страда-
ніи на крѣтѣ да оумретъ;

С иннихъ оудареніи понесе,
ХАРНО:

ЕИ,

1159.

С въ главо его пресѣкѣ, то
вѣнцѣ терноваго бѣ изводе-
ніи, **АИ:** понеже вѣнцѣ коз-
лагаемъ и сагаемъ, на главо,
косе кратѣ;

СИ,

1050.

31, **О**ударенъ бѣ по концоу терно-
вомъ в главоу тростіа ми, и
пализами шкеса крѣпости, **и**.
40, краѣтъ : шкотоуры оудареніи гад-
кочайше главоу гдню произоша,
терновыа трости : шнихъ же па-
остіи, паче инѣ в мозгоу оуизо-
ша, и дѣже и по смерти гдней о-
сталиса, преломленыхъ отей,
три ;

и, **Н**а голгоуд носѣ крѣтъ, паде та-
жко, пачѣ краѣтъ : и тогда оу-
дареніа смертоноснаго приѣтъ,
5, **и**, краѣтъ ;

19, **и**,
По различнымъ частяхъ оуба-
женнаго тѣла хрѣтова, оскве-
реніа паваніемъ, много краѣтъ :
на землі лежаще прочажены

на крѣтъ: приѣтъ, **и**, краѣтъ,
73, **и**,
Терзанъ бѣ спорданіемъ, и
мѣченіемъ запрѣтныи его носѣ,
и, краѣтъ ;
За прѣтныа же оуши его
терзанъ бѣ, **и**, краѣтъ ;
Ранъ болихъ на дивныа
оудареніа, по всемоу тѣлу
гдню толнко, елико естъ
днѣи в пачинадесати лѣтѣ,
или вѣ едино лѣтѣ, еи краѣ,
счислаа : сисеть, **еуое** ;
5475, **и**,
Итого ради, аще крѣтъ бо
болѣзньа ранами гднми,
толнко на всѣхъ днѣи сотвори
молитвѣ гдню, сисеть, шѣ нашъ ;
еи, краѣтъ ; тои да кокесъ годъ
15, по единой толнко мѣткѣ, кѣль

15

когдаждо раны гдней принесетъ,
или **ЕИ**, покловъ на всакуде
вчестъ страстей гднихъ твора;
или по единому хоташе покло-
но, кийждо во весь годъ по вса-
дней ѿ всакой ранѣ гдней да во-
дастъ;

154

Сіеже прикрѣтныи страстехъ чи-
сло ранъ гднихъ на знаменаса:
пріѡной стѣнѣ, в кннигаръ исаи
пророка воспоманенной, кнейже
ѡбращишдса смоленіемъ слезныи,
іезекіи црю израильскомъ бо-
лащѣ, приложиса **ЕИ**, лѣтъ
живота, силою ранъ хрѣтовы
животворныи: и моущихъ были
в толкованъ числѣ ранъ хрѣта
спасителя нашего: Елико естъ

15

9X

15

дней въ **ЕИ**, лѣтъхъ;
Пострада оубо изкавитель
нашъ гдъ, всею дшшею своею,
и всею тѣломъ своимъ, из-
вадала чаша ѡ страстей дше-
кныхъ и тѣлесныхъ;
Дшею пострада, сіестъ; скорѣ
тѣлоу, и во азнь смерти, на крѣ-
стѣ дшекныи; памяти, ра-
звѣстѣ и волѣ; тѣломъ же кро-
мѣ ѡбнаженіа пострада; оу-
дареніа, гязвы и волѣзны на
вѣхъ оудѣсехъ и чѣвствехъ
тѣлесныхъ; на главахъ и збоде-
ніе, на рѣкахъ и ногаръ при-
гвожденіе; на реврахъ и сердце
прободеніе; по лицу и ланитѣ
за оушеніе, и ѡплеканіе; заню,

15

155

и оушы терзаніе ;
13. На обрзаніи всего тѣла , вѣніе ,
на вѣдшеніи оцта съжеачію на
поеніе ; на обонаніи , смрада , тер-
пѣніе водзианци , злосмрадномъ ,
на голгоуѣ въ строуповѣ ; на слы-
шаніе ; худленіе и поруганіе ; на
видѣніе , покрываніе очесъ его :
посмѣательное ; изліаніе слезъ ,
зрѣніе на плачущихъ покрѣ-
стоуши : и на стоудѣ на ротѣ тѣ-
ла своего , егоже спасителя на-
шего , точію чресла на крѣтѣ ма-
ти его свои мѣ покрывало гла-
вы своеа прирѣи и оубаза ;
14. На ипаче же три на иволишиа ко-
лѣзни баждъ въ пречѣтихъ страде-
христовыхъ ; **а.** Егда гдѣ нашъ

10. 8
не много доуши страданіа его
благодарны кающіа видѣ , иуже
ради аки бы всюе кровь его по-
лиана вѣлаше ; **в.** Егда видѣ
доушѣ мѣре своеа подкрѣтомъ
стоущю , оружіемъ состра-
даніа ісердце еа прободеннѣю ;
г. Егда тѣло его спасителя
нашего пригвождающе на крѣ-
стѣцеко , за роуцѣ и нозѣ при-
гвождающе протязоша , тако
расгвдпишася вса его пречис-
тыа составы : коньже часъ и
сполниса прроческое слово фа-
ломское ; и счетоша вса кости
моа ;
15. Какова же есть полза размы-
шленіа страстей христовыхъ :

Единъ ѿ оучителейъ сѣи на
писа, самое истинное съ со
вершеннымъ сокрѣшеніемъ се
рца, размышленіе и мѣтъ
страстей христовыхъ колше по
здеиъ, нежели, аще бы кто
че кесъ годъ постилъ ѿ хри
ста и водѣ: и ли, аще бы на вса
день оумерцвалъ и ѿло свое
до проліанія кровѣ своеа, вѣа:
и ли аще бы на всаікъ день кесъ
ѿ аагирь прочитаа, неаздеиъ
тако, такоже размышленіе ѿ
страстейъ гда нашего іса хя,
и спасителя мира, іоже колше
своею претерпѣти и зколанъ
ради насъ многогрѣшны, и
ради спасенія нашего, про
ліаа кровѣ своею пречѣдо

11
и на крѣтѣ прикованъ бѣ
аше ѿ ³³⁴всѣхъ жидовъ, ис
мерѣ претерпѣ ѿ того ро
да строптика и развращена
и немилосерда. и по трѣ дне
воскресе из мертвы, и жизни
намы вѣчидю своимъ ко съ
кресеніемъ дарова;

Зри ѿсемъ еже пишдтъ
ѿ сирѣхъ страстейъ спасителя
нашего, гда вѣа іса хрига. сѣи
оцы, іоаннъ загодетъ, сѣи
Епифаніи, деодоръ десалони
цкин, Ефремъ сиринъ, дани
столпникъ, Евсекіи, кипрія,
айвросіи медіолаанскіи, іеро
ніамъ, августинъ, григоріи
папа римскіи: и еидоръ, кассіодо,
и проіе сѣи;

ПОКЛАНАНІЕ ;

Пречтѣлымъ патрѣмъ гъзвѣмъ =
дрѣвоуымъ ;

Возведи оумнаа своа очеса,
ко дрѣвѣ на крѣтѣ распятомъ ;
и гди сицево ;

Слава тебѣ дрѣвѣ бгд моему
премоудромъ, пострадавшемъ
за ма, и претерпѣвшемъ
заплевание ираны, тернокъ,
вѣнець, трость, крѣтъ, гво-
здѣ, копіе, смертъ и погребе-
ніе. Покланяюса волюмомъ
твоему за ны страдаіію гди ;
облизайю пречтѣла твоа
гъзвы ; благодарю твою то-
лику любовь и мѣть ; гакѣ
дшв твою за ма на крѣтѣ по-
ложити блгоизволиахъ еси.

с

78
12

даждь ми гди мой, да волю
блюта всѣмъ серцею моею,
всєю душою, всєю крѣпостію
и всѣмъ помышленіемъ мои-
мъ ; **поклонѣ .**

Гдѣ мой сладчайшии ; спаси ма ;

Покланяюса, пречтѣи пресѣи
и животворащей азвѣ твоей,
гакѣ в десной ти роуцѣ ; и мо-
лю та гда моего, еа ради спо-
доби ма ѿ десноую та стати.
поклонѣ ;

Покланяюса, пречтѣи пре-
сѣи и животворащей азвѣ
твоей ; гакѣ в шоуей ти роу-
цѣ ; и молю та гда моего,
еа ради, ѿ части шоуѣа ма
избави ; **поклонѣ ;**

Покланяюся пречисти пресвети
и животворащей азвѣ твоей,
также в десной ти нозѣ: и молю
тѣ гда моего, еѣ ради нас-
таки на на поутѣ правын по-
каніа; **поклоунъ;**

Покланяюся пречисти пресвети
и животворащей азвѣ твоей,
также в шюей ти нозѣ, и молю
тѣ гда моего, еѣ ради шкса
каго пбти адкаваго козѣрани
ногамъ моимъ; **поклоунъ;**

Покланяюся пречисти пресвети
и животворащей азвѣ твоей,
также ти в пречистыхъ река,
и в
проводѣнномъ ти серцѣ: шнюд
же и стече кровъ и вода, во ис-
купленіе наше, и во исцѣленіе

14
13
13
мое, и радованіе мое; шми-
лостивын вѣже мой, не дого-
ца на ма грѣшнаго прогнѣ-
вашиа: молю тѣ в крѣло
градѣ да же до потѣ крове
капающіа капли молаща
госа шюд своемоу. молю
тѣ, шюды за тридесать
сребреникъ проданнаго, шю-
иудей оплаканнаго, порѣ-
ганнаго, и к столпѣ прика-
заннаго люте, поланитѣ
шударѣннаго, неповиннѣ
на смѣрть осудѣннаго, и терніе вѣчнаго
и крѣтъ на голгоуд горѣ по
несшаго, и нанемъ рас-
пѣтаго, в роуцѣ и нозѣ
желѣзными гвоздѣми
наго,

прибѣгаю , вѣбра копѣемъ про-
водѣнаго , и сразбойниками повѣ-
шеннаго , оцѣтомъ и жѣлчю на
поѣннаго ; Молю тѣ , на смѣртнѣю
колѣзненѣю , и оуцрѣкою растер-
зѣющѣюся и скѣтѣющѣю мѣтерь
твоею , по крѣтомъ стоѣющѣю на
тѣ зрающѣю , и горѣко рыдающѣю :
Молю тѣ , кроуцѣ своемоу шѣд-
дѣхъ свой предавшаго , и рекоуцѣ ,
шѣе мой , кроуцѣ твоей предаю
дѣхъ мой ; Молю тѣ , шѣи шѣи
и никодѣма ко грѣкѣ каменномъ
положеннаго . Помилуй мѣ по
величїи твоей милости , помилуй
мѣ , нехотѣща лѣности ра-
ди ни мало сѣ пострадаѣти , велико-
моу и страшному твоему страда-
нїю ;

14
Помилуй мѣ вѣже , чре кроуцѣ
твоею шѣкрь и скѣкшѣю ; по-
милуй мѣ , чре страсти твоей
и горѣкое вѣдшѣнїе оцѣта и жѣлча ,
чре смѣртѣ твоею крѣтнѣю . Мо-
лю тѣ даждѣ ми пѣмѣ смѣр-
тнѣю , а шѣ мерѣти не запной со-
храни мѣ , и вѣ часѣ исхода дв-
шѣ моеѣ прїими мѣ кроуцѣ
твоей прѣчѣна , сквоуцѣ гвоу-
дѣемъ пробѣтыа : и помани мѣ
гдѣ егда прїидеши ко црѣкѣи сѣ .
и даждѣ црѣкѣи сѣ шѣемъ , и
сѣымъ дѣомъ , нынѣ и прѣно ,
и во вѣкѣи вѣкѣомъ , аминѣ ;
поклонѣ до земли ;
Аще и всегда распинаю тѣ грѣ-
хѣми мои , прѣже оумираѣа

не ѿвращаешиа ѿ мене, но по
клоны главоу прощаеши мѧ к
себѣ призываа; поклонъ;
Покланяюса страстѣ твоямъ
хрѣтѣ; поклонъ до земли;
Покланяюса страстѣ твоямъ
хрѣтѣ; покло до земли;
Покланяюса страстемъ твоимъ
хрѣтѣ; покло до земли;

Син мѧтвы чти крѣдѣ и крѣ
тѣмъ, аще ли не ѿбленишиа
и на всѧкъ ^{день} сразмышленіемъ
страстѣи хрѣтѣмъ, сокрѣщенъ
сердце да чтеши, не дастъ ти
хрѣтѣмъ гдѣ въ незапнои смерти
въ живи твоеи оумрети;

31
15
СКАЗАНИЕ, ПРПБНАГО
ОЦА НАШЕГО МАКАРІА ЕГѸПЕ
ТСКАГО, КАКѠ ЕМОУ АНГЕЛЪ
БЖІИ, СКАЗА ОТАЙНАХЪ БЖІИ;
Ходящѣ некогда ѿцѣ наше
мѣ макарію по пѣстыни, и
явилса емоу ангелъ бжїи, со
заднїи иде, и гдѣ макарію, бѣло
словки ѿчѣ; макаріи же ѿвраща
ща и рече емоу; бгѣ да бѣло
словитъ та чадо, видѣа ко ебо
млада соуща, и сего ради на
рекѣ его чадомъ; а еже ки
даше его ко ѿбразѣ инока,
и мнѣше его ѿ пѣстыни естѣ
мнїхъ. прешедшиа же иако
мало пѣстыни видѣа его кра
сна лицемъ паче мѣры, и гдѣ

Зрю тѣ чадо, идиваюса красоти
твоеи; ꙗко чудно видѣнїе твое,
и добрый видъ лица твоего; нико
гдаже бо азъ видѣхъ къ челоуѣ
цѣхъ таковои красоти, ꙗкоже
твою нинѣ вижу. И сего ради за
кланяю тѣ бгюмъ, да скажеши
миѣ истинд, кто еси ты; ѿвѣ
ща емоу аггѣлъ гденъ; азъ есмь
не члвкъ мира сего, но есмь ангѣ
лденъ, посланъ ѿ бгѣ вседержите
ля возвѣстити тебѣ тайны егю;
ꙗже ѿ многаго времени оукѣда
ти желашъ ихъ, и что изволи
ши да скажюу ти. Старецъ же
сїа слышавъ, падъ на землю бла
годаряще гда бгѣ, сицеко глагола;
благодарю тѣ гди бже мой; ꙗко

32
16
мнѣ недостойнаго раба своего
не презрѣлъ еси, но спасае еси
мѣ, и послаа еси аггѣла свое
сѣаго возвѣстити ми тайны
твоа сгѣла, и чего недоумшаю
и вразумъ мой крагкѣи кѣдѣли
недостигнетъ; ихъ же ѿ многа
го времени, желашъ оукѣдати
ѿ тебе ткорца моего. и тогда
аггѣлъ гденъ гла старецъ; ꙗко,
глаголи ми что роцеши да ска
жюу ти; старецъ же падъ по
клониса, и со страхомъ нача
вопрошати глагола; рци ми
сгѣли аггѣле; престакашиса
тамъ ко оноу кѣцѣ дреуѣ
Здрюѣ познаваются ли; ѿвѣ
ща сгѣли аггѣлъ; слыши ꙗко

Аггѣлъ;
вопроси стар
цова ѿ ангѣла ѿ
оуспши днѣ, и ѿ
познани тамъ дрѣ
здруѣ;

Тако оубогиі мирѣ челоуѣцѣи ,
Егда скѣчєра лѣгѣтъ , и за оубѣла
воспѣающе срѣгающе другѣ другѣ
га после сна познавающеся поз
драваются , еще на земли за
соуше живюще знаются ; тако
и тамо души праведныхъ и грѣш
ныхъ другѣ другѣ знаютъ ; и
не точію тѣхъ знаютъ ; иже то
племєне соущи , но и нынѣ : иже ни
коликѣ кахѣ знаемъ были , но ни
же видѣли : тоіако , шкрокеніемъ
кѣїимъ , и проскѣщеніемъ . вси по
знаваются , и именами называ
ются : и познани соутъ праведни
и грѣшныи ; и что сего лишише соу
паци копроси старецъ ; скажи ми
аггѣе гденъ ; поразабченію души ш

Кѣ ;
вѣпрошеніе ш по
мѣнокеніи души
оубогиі , чєсѣ ради
кыкаю ;

33
12
тѣла , что естѣ , и что кыкаетъ
и чєсѣ ради поминокеніе по оумѣр
шихъ кыкаетъ ; и гла емоу аггѣе ;
Слыши аѣкѣ ; поразабченію души
шѣтѣла челоуѣчєскіа ; поѣмлютъ
то стѣни аггѣи , и идоутъ на нѣса по
клонитисѣ престѣлу кѣа кседе
житєла : а ш земли естѣ до нєкє
восходѣ , а ієи стєпени , или аѣс
ткница : на коемъждѣ стєпени по
лєѣ дѣмонскіи ; гѣже глѣтєла
мытарєтѣка воздоушныа : и тоу
несомѣю доушѣ стѣни аггѣи ,
срѣгаютъ кѣси , и приносѣтъ
рѣкописаніє грѣховѣ , и и зѣгазѣ
ютъ . О души , со стѣни аггѣи , гла
голюще ; сїа душа ; того мѣа , кѣ
той денъ , и к той часѣ , и кѣ тоу

Зѣк ѣсповѣаніє
души оубогиі ;

нощи игодинѣ согрѣшеніе сотво
рила; оубрама ли, оубила; когѣ
обидла, инасиаство комоу со
творила; или чужое что взяла
изаперла; или крико сдѣла; или
неамлосточкѣ была, закис
тничѣ, истребляющеу была; или
лихоимецѣ истребляющеу бы;
или гавдничѣ, ипѣница; или
владничѣ; исежающѣ сотворила,
искакокиающѣ лицею; или премо
кодѣиствоваа, и малакію гдѣ
сотворила; или содоиство; или
моужѣ суженою чрезѣ естество;
или сѣмоужемъ моу; или соесто
твомъ, и сонницею, исо всакою
дыхающею тварію: еже и прочаа
выкаютъ къ челоуцѣмъ: сѣа гдѣ

34
32
18
ѣль ипила, ибратѣ соблазни;
или адѣакство осмѣла; или
освѣла когѣ, и досадила комѣ;
или сварилѣ сѣмѣ; или сло
за сло воздаваа; или когѣ
оклеветала; или тщеславецѣ
была игорла, икрасащѣ риза
ми; или дерзновеице на вса
кое дѣло злое; или лѣничеу бы;
или непослушникѣ; или праздно
словенѣ была; и вса согрѣшеніа
челоуцѣская вѣси написуютъ,
и мысли вѣкѣ авны тамо коудѣ.
Сѣиже аниан такожде осково
ждающе дѣлѣ, и писаніе свое по
казуютъ демономъ; аще что
содѣлаа еси вѣириѣ когда, кѣ
челоуцѣсткѣ добраа дѣла, с

Здѣк аниан гдѣни
показуютъ со дѣлѣ
добраа дѣла за
сѣвпающею;

оубѣтъ аггъ писаны ; постигася
ли часго ; или гдѣ молиася , и и
спокѣдался своиръ грѣховъ , и
истинно покаѣлся ; или коакно
преклонаній коакно сотвориашъ ,
ко дни , или внощи мечаній ; или
проплакаашъ ; или прискорѣашъ ,
изгавьнии сердца коздорноуашъ ; или
всю ношь неспашъ но намолишкъ
стоашъ ; или наготу терпѣашъ ;
или на голои земли кепостели спа-
или посадшаніе кезроптаниа и мѣ ;
или неропотанкъ кыашъ ; или сан
ренъ кыашъ ; или глакоу скою сосъ-
мирѣніемъ ксаконд челоукиѣд =
приклонашъ ; или странни кдо
скои вводиашъ и принимашъ ; ниши
милостыню дакаашъ , и наги одѣа ;

35
33
19
инаготу ирѣ кга ради прикеры
валъ ; ѡвидимы ѡрбкн силны
изкакаашъ ; колаши оутѣша
ипослѣткн и мѣ ; и вѣтемнищаръ
посѣща , или скокождаръ : или
ино что докрое сотвориашъ . сїа
кса добра дѣла , сопротикъ ѡ
ны прѣстаклаютъ . и поѣмаю
дшд сїи аггн , и восхрѣдѣтъ
снѣю навѣшнїа степени , и тамо
пакн срѣтаютъ ю горшии мыта
ри , и кнѣзи кѣсовскїи , скрѣже
цѣще наню зоубы скоими : и кн
каетъ пакн истазаніе ксакное ,
и хотаще исторгидти дшд ѡндю
ѡроуїкѣ аггаскн ; дша же стра-
ромъ ѡдержїма прѣпѣщѣтъ , и
коитса , еамѣже ѡправдїтиса

не можетъ, и во ѿвѣщанъ аггелъ
скы крѣится. Сѣиже аггелы, ча
когда подвижутся, како бы имъ
свободити дшѣ ѿроуиъ демонскы.
и аще ѿроудъ свободатъ: поемъ
ютъ ю сѣи аггелы, и возносатъ
на вышній степенъ, и пакы тамо
истазаніе бываеъ страшно:
и тогда демони они, и аггелы гдѣ
крѣпцы, со ксакимъ истазаніе
подвижутся, кое бы преобрѣ-
щеніе могли найти. оумиленаа
онаа дша трепещетъ, и некъма
къ кому оостатиса могла, аггел
ломъ ай, и ай вѣсомъ адіакы;
и аще ѿроудъ свободитса, и
поемаютъ ю сѣи аггелы, и восхо-
датъ еже вышше, и тамо пакы

26
37
20
истазаніе бываеъ. а проче е
глаголю, гакю даже и досамыхъ
нѣныхъ вратъ, восхожденіе по
лѣсткыцѣ степеней соутъ; нани
же вѣсокекіа мытарствъ; кад
женіе соутъ предвраты нѣными.
и кто сказаѣти можетъ страхъ
оной и смраженіе, ѿче чѣныи еже
творатъ дшамъ, нечестыи онѣи
демони, восходяще тамо: и та
ковѣи страхъ на окаянидоу поу-
дшѣ бываеъ: егда бо кси вѣ-
си воскликидѣтъ громко копѣюще,
и со ѿвличеніемъ кней гдѣюще сице
ко; стой, пожди, нейдѣ: что та
кю дерзавши скоро теши сѣмо;
негыли совбдѣай, негы ай о-
скверниаъ одеждѣ сѣаго крѣщеніа;

кни грѣхъ прекрѣпѣ
некесными;

и не ты ли сего ангельского образа
иноческого оуборилъ еси ; самъ же
са оубещалъ еси въ чистотѣ къ себѣ
жизнѣ своего на землѣ свято пребы-
вати ; како каавшиса оубещанѣа
своего не сохранивше , и оубекерни-
вша къ себѣ блудѣ , тако живше
и тако пребывающе : како сѣмо
ниѣ дерзавши итти , стои неходи ;
тако превѣвши , и ни коимъ оуби-
щреніемъ не боудеши тамо , куда
ниѣ идеши , оубѣта оубебѣ не давъ
ши : къмы бо , тако и маши пакы
возвратитиса въ спати , котмоу
кромешндо адемо , и къчндо моу
кд . Тогда же егда оубращется
дша окаянная оубждена , тогда
восхищаютъ оуб адкакии къ сеи оуб

34
25
21
роукъ ангельскитъ , и возвращаюса
сеио , и несоутъ терзающе и грозаще ,
вотмоу ада преисподнаго , къ мѣсто
мрачно и коачзнено ; и горе тогда
той дши , на горами горе , и надъ
къдами егда : лѣше въ неродити
са кыло томоу чакѣ ; и кто испо-
вѣть тоу поубадъ оубе сѣи ; или
кии азъкъ и зрещи можетъ во
лѣзны плачевндо , оубкакыръ
късокъ ; азъ бо ангѣль въи , нодре
пеуб такокаго томленѣа истрали .
Аще же оубращется дша чиста
безгрѣшна , переходитъ со многою
радостию , къ сѣа мытарствка
воздоушнаа , также прежде реко-
ти ; и коходитъ на нѣса , и къ
стречають оуб сѣи ангѣли скѣлии

со свѣщамнн и срднмн аномъ, и цѣлбю
ю, и прокождаютъ до престола гднн,
и поклонаютса прѣолов бгн вседержн
телеа, и тамо зрагъ мнѣ сгнхъ
архнггнхъ и аггнхъ, и слышатъ пкнне
нхъ, и ксѣрхъ сгнхъ виднтъ, и кра
сопоу соудю тамо: и козрадуютса
о ей вси коупно, радостно не изглаго
ланноу. о онойже докротѣ и радо
сти неисквднмой, чгннхъ шѣ, ка
ко сказагн козможно. старейже
копросн сггго аггга; чего ради и ка
ко кыкаютъ по оумершн поmano
кенне; шѣща сгнн агггнхъ; и о си
оубо да скажоу ти. Тречнны соул
сего ради кыкаютъ подсопшн дша;
Едмаже погрехъ днхъ оупраждна
етса дша ш мнтарсткѣ, и приходнѣ

Гѣ;
копросенне штре
чннарѣ; и како
аггган гднн дшн нн
кодѣ наземлю и по
казбю ен кса дкла
докраа и злаа;

38
36
22
на поклонанне ко престоав днн; и
того ради творятъ поманокенне
тречннхъ. помнннютъ и молятъ кнн,
и приносятъ приносн кнннн ирѣ дѣ
ша оубошн, и ко оупокоенне. и попер
вомъ поклонаннн посылаетса шѣ
дша со агггнн к мнрѣ, на мѣста о
нне, и показоуютъ ен, гдѣ что со
дѣлаа злое; чгаже по снрѣ пока
зоуютъ ен, гдѣ что сотворнла до
брое дѣло к мнрѣ жнкоушн. и по е
мшн дшн сгнн агггнн, и идотъ снн
на землю, и показоуютъ ен кѣ
мѣста, и ко помнннютъ ен мнѣ,
и денн и ноцн, и часъ ко дни и ко
шн, и дѣже жнвалше, и гдѣ рож
далше; и еже что содѣлаа снѣ, и
глаголюще ен; Зѣт оупрадаа енн,

насе́мъ мѣстѣ ; а́здѣ Окаветала
Еси ; а́насе́мъ мѣстѣ влоуди соко
риаа стѣмъ лице́мъ ; а́здѣ стѣмъ ;
Здѣ малакю содѣлаа ; а́тамо чрезъ
Естество сотвориаа Еси ; поутѣ дѣв
ско растаиаа Еси ; а́тамо оубиаа Еси ;
а́поутѣ каааса Еси ироунаса ; Здѣ
Засвидѣтелствоваа Еси ложно ; ина
се́мъ мѣстѣ Обидиаа Еси , а́наго́мъ
мѣстѣ скари чиниаа Еси , и́сло за
сло воздакаа ; Здѣ биаа Еси стѣ
докрѣвѣ ; а́поутѣ наснаство сотво
риаа Еси , та́мо похитиаа Еси ; а́ин
де крико сдиаа Еси ; а́здѣ чѣжо́е кза
Еси ради хранѣна , и́кто́мъ заперса
и́оудержа ; та́мо продаа скышеце
ны , и́о́кманька ; и́про́чаа вса́злаа
пора́дѣ , да́же и́домѣиши грѣховъ =

39
38
23

показоу́ютъ ; и́кого́ ѿсдиаа и́о
самѣлаа , и́накого́ гнѣвѣ и́мѣлаа Еси ;
и́ли а́бика́е стковаа , и́ли тѣславе
кылаа Еси ; и́ла́нникѣ и́сонливѣ быхѣ ;
и́ли недо́брыа дѣлаа твориа ; и́ли на до
брыа дѣлаа непослашаивѣ бы ; и́ли ко
горди́са оубраше́нїемъ ризьмъ ;
и́ли келича́кѣ былаа и́немилоствикѣ ;
и́ли о́бъа́дааа и́оупикааа ; и́ли
бли́жнаго возненаки́дѣлаа . и́ксе́га
же гдѣ и́бо что сотвориаа , да́же
и́праздносло́вїа : та́коже рѣхѣ чѣ ,
ѿкрика́ютъ Еи́ стѣи а́ггїаи , и́напа
мать прико́дааъ ѿ . Та́же па́ки ,
показоу́ютъ Еи́ , е́же а́ще чѣо́ ка́дѣ
сотвориаа , и́глаго́лютъ Еи́ ; здѣ ѿ
видимаго и́збакиаа Еси ѿрѣки́ сил
наго ; а́насе́мъ мѣстѣ кола́цаго

и прочая вса, гакже сѹть оҹготовѣ
наа ѿкѣка, оҹгодившій бгд, радѡль
и кеселіе кѣчное, и не и змаголаное:
и кѡмъ кыкаютъ кѣ скорѣны е
кѣка сего земнаго превыканія; и
молятъ дша сѣи аггль, да ѡста
ватъ ѡ право справедными жити.
аггль же поемаютъ ондо дшд, и
идѡтъ снєю ѡраа гдн, кѡмѣсто
кѣчныи моука; иже оҹготованы
дѣаколд и аггломъ сго, итѣмъ
иже ткоратъ колю сго, сѣсть
грѣшныи мѣ. и показоуотъ сн;
сѣ сѣсть мѣсто, черкъ не оҹсыпѣемъ;
асѣ сѣсть парваръ, зима не согрѣ
ма и мразъ люгѣишии; асѣ сѣсть
тма кромешнаа; асѣ сѣсть смола
клогочѡцаа; асѣ сѣсть сирадъ

Опоказаніи дшы
кѣчныи моука;

41
39
25
Зловоненъ, и прочая вса моука;
гакже комоука до подѣломъ оҹго
товано грѣшныи дшамъ, пока
зоуотъ и гаютъ сн; сѣа моу
ка тѣмъ оҹготована; асѣа онн:
аважнѣиша и горшѣа кѣтѣ ѡ
моука, чѣныи оҹе нѣсть и на
моука; гакже попамъ, влоу
и прелюкодѣиство ткорѣцимъ,
и кѣтѣрѣ грѣсѣрѣ савжащирѣ:
пачеже сѣеннойноко, кѡмъже
грѣсѣ превыкаюшѣмъ. а вѣтѣ
редѣсѣтныи дѣнь, сѣгда здѣ на
земли молатъа одшѣи оҹсопшѣ,
и паматъ онѣи ткоратъ, сѣже на
рицаютъа сорочины, тогда паки
прикодѣтъ сѣи аггль тоуо дшд
натрѣтѣе поклоненіе кѣ престѡлѣ;

комоука чѣныиша
коуадѣтѣ моука;

ѡ четырѣдѣсѣтныи

по м. дне, дшв
на мѣсто посаж
даю, гаже соуть
оустроюкала есвѣ;

вѣки хрѣта вѣи нашего. и тогда
сѣдащаго на прѣолок, то вѣи оца
вседержителя, гда нашего іса хрѣ
пріемлетъ то вѣтъ, и вѣи оиже часъ
повелитъ гдѣ аггломъ дшв ондѣ
на мѣсто еѣ посадити, каѣ же
самѣ себѣ подѣломъ оустроюкала,
и чѣмо посажена выкаетъ, и оустро
юкала до оушчаго вѣкѣ воскресѣнїа
сѣствѣ, до котораго страшнаго при
шествїа хрѣтова. и тогда дшв;
аще и мѣтъ добра дѣла, кесе
литса и раддегса, и превькаѣт
и андегсѣ, спрѣведными, вѣи
наслаждааса; аще ли же дшв
и мѣтъ многи грѣхѣ, и не оучи
вшиса покаанїемъ, сѣдитъ ко
адѣ преисподнїемъ по землѣ, вѣ

42
40
26
темницѣ адоки, со подобны
ми себѣ грѣшныи дшвми, до
втораго же пришествїа хрѣтова,
горко плачуще и рыдающе, и зѣ
ривины сердца, и несть помогаю
щаго тамо еѣ. Воздохнуѣтъ
старецъ и прослезиса глаголю
щи; О горе члѣвѣ твою, и зо
есть мѣтъ твои и дѣнь, и часъ вѣ
которой родитса; гдѣ емоу ан
гелъ; О іе стѣи, еѣ гдѣ и горе
емоу; аще есть грѣшникъ; а
ще ли прѣведенъ; каѣ же и тре
каѣ же есть члѣвѣ твои, дроуѣ
есть вѣд, и сынъ и наследникъ
црѣвїю егѣ выкаетъ. Также лѣ
старецъ ко агглад; молю гдѣ стѣи
агглад гдѣнь, скажи ми сѣ, есть ли

аѣ;
коудѣ ли грѣшны
дшвми оурадакаѣ,
и конецъ моукаѣ;

грѣшникомъ ѿрада, и конецъ мѣ
си боудеть ли. гдѣ емоу аггелъ
гдѣнь; никакоже чѣный ѿче, ѿ
рады грѣшникомъ несть, и мѣки
коица никакоже не боудеть, ко
кѣки кѣкомъ праменичнса; аще
ли моцно бы когда всеи земли
песоикъ, и ли капли дождевныа,
и ли морски водъ волны и стиса
ти, то и лѣта бы моу къ ону
грѣшныи числани: такожде и пла
кеныи проклаждѣнїю и радостн,
и хъ и покою: но аще бы моцно
было числомъ в конецъ привестн,
но ѿнюдъ не боудеть окомъ ко
ца, моуки грѣшныи, а праведны
веселїа и радостн. Паки вопроси
привныи аггела гдѣа; моу ча стѣи

ЕЕ;
и оуи которые
милосерднѣше
боу к члкомъ;

45
24
аггеле, сказаннн; который =
стѣи милосерднѣшии соути чело
вѣкѣ: гдѣ да призываа бѣд
ный члкъ и грѣшныи, к моленн
скоемъ; еже оу моличи гдѣ о
немъ; гдѣ емоу аггелъ гдѣнь;
стѣи аггелъ хранитель дѣа чело
вѣча, иже прстѣвленъ каше
к челоу кѣд ѿнѣа, по стѣомъ кѣ
щѣнн члвческомъ, тои много
милостивъ, и бгдѣтровоуе =
и мѣетъ паче всѣхъ стѣи к члкъ:
понеже члвчча ради спасенїа, ксе
гда видитъ челоуколюбца гдѣ,
израце нань моличъ за члкъ
о спасенн того дѣа; но и вси не бѣ
снн безплотнн чнны; и вси стѣи
бгдѣтровнн соути, и мѣтнн:

человекъ молятся къ вѣдъ о человекѣхъ.
но члвчцы неразумни, и некаго
дарныи соуть, всегда творятъ
дѣла, гнѣвѣ достойныа: на всякъ день
грѣхъ ко грѣхѣ приключаютъ, иже
поблаженію ирѣхъ козвращаютъ,
пакн на соуещныа дѣла, и нетво
ратъ заповѣдей преклѣгаго и мно
го милостиваго вѣа: на ипачеже
гѣа всемилостиваа влѣца наша,
пресѣаа вѣа, та множае всѣхъ ан
гелокъ, и всѣхъ стѣхъ: она моли
непрестанно сѣа своего, хрѣа вѣа
нашего, ѡспасеніи челоуѣковъ: ко
дни и кнощи, и на всякой часъ.
но годичеа и мѣти, ко вѣстѣхъ и
ко оумѣ, и въ срѣцѣ своемъ, ко вса
дни превыканіа жикоча своего, не

18
29
Забытндоу пѣмать, ѡ влѣцѣ нашей
приснокажѣной, и пренепорочной дѣк
маріи, мѣри истиннаго хрѣа вѣа
нашего: но токмо, аще бы иногда
челоуѣкъ и кохротѣа дѣомъ, да
бы непрестанно кней, и ко всѣмъ
стѣмъ, и оугодникомъ вѣжнмъ,
незабытндоу пѣмать и мѣти, и мо
литса, но плоть ѣсть оуныла, не
мошна и тажѣа, на всякое дѣло
вѣоѣ: иногда ѡнюдъ викаетъ непо
трѣкна и лѣнива, и прочее. Земель
ко ѣсть челоуѣкъ, и къ земнымъ
и соуещнымъ вѣка сего склонень.
Акто мѣже ѣще не наидѣа добра
дѣмонъ, лѣтитъ члвчч на неподок
ное дѣло, и твореніе соуещное, сего
временнаго и тѣлѣннаго вѣка, и

взакытїи оумѣ о кагодоу каіи прикѣ
дичь, илюбо что роуеми прїиаетч
каго тоука, ипотомъ некагодаренъ
прекываетч. ещеже оуко тако по
араченїи кыкше члѣкцы ксѣми злы
ми прикыткѣми, соуеинаго мира
сего, икто оуагоуишеса, ио
колостившеса кнеисправленїи сердцу
своиру, онаа каіаа прїемшаа про
мышленїа, начнѣтч ксебѣ и мѣти;
еже ксебѣ и мѣтч онеи тоука тако:
аще призритч его, итѣмъ еще
гнѣвѣ тоука носѣ приклекаутч
и прочаа. паче сего они ради некаго
даренїи; аще и молишеса оченъ, но
неуслышано выкаетч моленїа иру;
ащеже воспокаютч, и прїидѣтч кѣ
чоукстко, и начнѣтч пакы мнлость

44
16
29
бѣію призывати мѣткѣми сѣи,
оугодниковъ кѣиру; или сѣиру
агѣа: на ипачеже пресѣвѣю его кѣ
мѣри. акагомоуеже, аще сами пре
станѣтч тоука словѣ своиру, ко исути
нѣ итѣи, такоже естч человекѣолю
кыи гдѣ кѣ мѣрдъ: иже недоко
нѣа прогнѣваетч, икѣкѣи кра
доу неиматч: преклонѣетч оуроскоѣ
кѣ моленїю иру, и дарѣетч имъ нека
дино мѣтч свою: такоже самъ едѣ
кѣстч, что прїемаютч. прѣтѣа
же оуко кѣо мѣре мѣткѣми, чѣнїи
тоука, кѣсь миръ на земли, еже тона
чала даже идо нѣѣ содерѣжитч,
на ипачеже спасаютч: пачеже кѣ
сѣиру агѣа моленїемъ. тоука
же прѣнїи; кѣмъ гдѣ мой агѣа,

1. 3. 5.
иже грѣхъ есть
паче иныя ;
паче иныя ;

и азъ, гайко та вса истина соуть :
гакоже сказа ми, но копрошаютьа
гди мой, скажи ми ; иже грѣхъ
паче иныя паче иныя ; глагола емо
аггелъ гдень ; всаже грѣхъ, чини ѿ
че раздчаетъ члвчѣ ѿ бга : пачеже
кѣхъ злопомнѣнїе и тщеславіе, и
гордостъ : сїи оубо ^{едини} доколнїи соуть,
иже кесъ мїръ гднїтъ . тщеславіа
ко ради и гордостїи, аггеломъ нача
никъ, стгаль тамъ начальникъ, и ѿ
стоупникъ кѣи, исопротикникъ
дїаволъ ; тщеславіа же ради, и
фарисей трдн докродѣтее искои
погднї ; и кси тщеславіа ради пои
коша . тщеславици ко, и гордїи, и
злопомнїтели, паче иныя грѣшникѣ
моучатса . на и пачеже есчи еце

48
17
30
горшая моука по моукоу, тамо
моучатса іерей клоудно жикоу
цин, и тако садѣаще ; и иже оу
колковъ кѣре преыкаютъ,
и неправо кѣрдоуше, и тако прїок
цашаса сѣлїхъ кѣткены тайнъ.
таможе идолетїи жерцы, и ино
ки, сѣенно иноцы, и инокини бад
дѣци и ескернацин са моучаса.
Паки гла прѣвныи ко аггелъ ; бо
прошоу та аггеле кѣи и осемъ ;
каиско ли кѣкѣ семоу конецъ кѣ
детъ ; и ѿкѣца аггелъ ; не кѣи
чини ѿче сего, и кси сѣи агге
ли, и прочїа оубодники кѣи, ни
ктоже кѣтъ : времена ко илѣта
кѣго власти . ни днѣ ко ни часа
не кѣи, и не ави намъ : токомо

попы

3. 5.
сего ли коуде ко
нецъ кѣкѣ семъ ;

вѣны, иже во ѿпадшее мѣсто,
ѿтолк спадѣ аγγελικѣи ликъ, еже
нынѣ есть помяченіе злобы, иже
нованный сатана. да егда напола
нитса то мѣсто ѿпадшихъ, ѿ
сѣи и прѣкны и сѣенны мѣжѣи: га
же есѣтъ гавѣ ѿ именъ, станетъ в
первой части своей полно. гакоже
и прѣжде быша; и тогда блѣзъ боу
детъ вѣкъ семоу конецъ. Прочіи
же вѣровакшии хрѣтѣ, и ѿрекѣша
са егѣ, и сѣи ни своей несохра
ниша, тѣи в великой ижезисленой
моуки есѣтъ. Попы же, вѣжественныа
законы прѣстѣпающѣа, и ни что
же в мѣнающѣа славословіе бжѣе,
но замирскіи ми попеченіа ми ро
дации, тѣи воздадутъ гдѣ бгѣ ѿ

10
31

вѣтъ в дѣнь соудныи истрашныи.
гако иныишнее время дѣлаа, есѣтъ
боудущее воздааніе. ѿпопѣхъ же
пѣанъ, что боудетъ и мѣтъ чѣстоки
некоздержныи мѣтъ, вопроси старецъ
прѣкныи аγγεла; и рече аγγεль гдѣи;
велика чѣхъ ждегѣтъ моука: аще
непокаютса. Вопросы же егѣ
старецъ прѣкныи; Скажи ми аγγε
ле гдѣи и ѿсемѣтъ, которыа чело
вѣцы прѣвѣндагѣтъ свѣтлыи дѣнь
воскресеніа хрѣта кѣа нашего, и са
могоже гдѣа ни вочгоже в мѣнаю:
ѿвѣща аγγεль гдѣи; гакоже и ѿдѣи
пѣшдѣтъ бо, гако ѿсѣвѣотнаго ке
чѣра непразднѣютъ, даже досѣ
тающаго дѣи прѣзднѣа, проклагѣтъ
есѣтъ чѣи; а иже почитаетъ кѣто,

и е;
О свѣтло дѣи ко
скресеніа хрѣта
кѣи чѣи непочи
таю, и кѣи почитю;

воскресенія ррѣго ка день, сей сама
го гда почитаетъ: такожде иныи
праздники гдскіа, и кщны, ноу
годниковъ кжнръ, и ксръ его стѣ,
и мѣтвы кннмъ дѣютъ, не точію
къ цркваръ стѣръ, но и кхрамина
ина всако мѣстѣ прославаютъ,
таковыи ѿбращдтъ ѿтѣръ стѣ
во время ноужды и скорби, великіе
по мѣщниги себѣ, теплаго ради и
дерзнокенія, еже и мдтъ к бгѣ, и
могдтъ, по мѣщни и мѣщни, и оу
молити бга ѿпрегрѣшеніи ихъ, и
избавити ѿ стѣтѣи діаволскіи, и к
оуко ради моленіи, здѣ на земли
имдтъ кагое: аще что кто проси
ѿ ксрѣдраго и прекагаго и всеми
лостикаго бга, свѣрою, и что при
мѣтъ.

20
32
но седмаго кѣка челоуѣцы ѿсвѣти
вшиса кмирскіи свѣта, и ѿ женоу
ѿсебѣ стѣра кѣки, и люковы ко стѣ
оугодникомъ кжнмъ, и еже къ
внржннмъ ѿсердѣцъ скоуръ: и по
слѣдуютъ своимъ воламъ; и
горе тѣмъ коудетъ. да кѣси чѣнн
ѿче: аже всако чѣсѣ, иже не ии
дни воскресннн, и стѣи его избрѣ
ны, не оузрагъ славы кѣки, и цар
ствіа его. тогда воздохнукъ,
стѣрець кгорестн сердѣа рекъ; горе
намъ прелщеннымъ кѣка сего;
гда емоу аггѣа; вопрошай чест
ннн ѿче, что роцешн: часъ ко
оужѣ мой итѣти на престолннѣ сла
вословіа гда моего. Паки стѣре
постонакъ, и рече; ѿгоре мнѣ; сей

каа естѣ пріа
тна мѣтва к'
кѣѣ ѿ инока ;

добрый рабъ гда моего , тѣи тѣа
ѣже воздаги славослокиѣ кѣѣ , иже
кѣзѣ грѣшенъ сынъ , и не кѣще стѣвенъ :
мыже оунылы и грѣшныи ѣсмь ,
но не врежѣмъ ѡскоемъ спасеніи .
Таже паки старецъ глагола ко аѣ
лѣ ; молю тѣа стѣи аѣглѣ гдѣнь ,
да гакѣ ми и ѡсемъ ; каа ѿ инока
мѣтва пріатна естѣ кѣѣ ; глагола
ѣмоу аѣглѣ гдѣнь ; аще кто оуменъ
грамотѣ , той дѣдовы фалми да
чтѣтъ , и содѣлаютъ того чѣка съ
вѣомъ . ащеже кѣстѣ кто моли
тѣ ѡ ѡвѣ , и не престанно творитъ
сѣѣ , сѣстѣ ; гдѣ и ѡ хѣ , сѣе кѣжѣи , по
милди ма грѣшнаго . иво и многа
а писмена ѡстакише и кѣа , и сѣѣ
мѣтѣвѣ творѣще спасошася : и единѣ

21
19
33

держѣще , старые и молодые , моу
тѣе и жѣны , хотѣи кто спасѣн
сѣа , и сѣѣ мѣтѣвѣ да творѣтъ ко ѡвѣ
тѣхъ своихъ не престанно , на кѣа
коми мѣстѣ , и на кѣакое время
и на кѣакии часѣ : аще вѣселіи , и
вни кѣліи ; или кѣпѣти ; или за ѡ
кѣдомъ ; или рѣководѣіе дѣлаа ;
или ко дни , или внощи ; или спѣи
или сѣдѣа ; или ино что содѣлаютъ
но прісно моли тѣсѣа : ѣщеже и ѡ
волащаго недоужнаго сѣа моли
тѣа глаголетсѣа , и сѣѣлитъ ѣго
кѣѣ . и доволно естѣ кѣжѣи хо
тащныи спасѣсѣа . глагола па
ки прѣкныи ко аѣглѣ ; сѣа жѣи
аѣглѣ гдѣнь и сѣѣ ; аще человекѣ
на оучитъ и наставитъ и наго

грѣшнаго человека спасенымъ
пѣтемъ родити, избавитъ его
ѿ грѣхѣвъ, пріемлетъ ли мзду ѿ
вѣа; ѿвѣща емоу аггѣль; писано бо
есть, извѣда честное ѿ недостой
наго, ꙗко оубо моа воудеть:
ѿще кто на оучитъ иного, и ѿкра
титъ ѿ грѣхѣвъ, и наставитъ на по
спасеніа, и свою дѣшъ свободу со
творитъ ѿ какаго грѣха, и вели
къ мзду пріиметъ чинскыи ѿвѣа.
ѿще же кто сокѣтветъ къ сломамъ
дѣла, и ктомуу прикладъ егѣ,
непокая оунаго поидетъ, но и
свою дѣшъ предастъ сатани: и сей
грѣхъ великъ, и злое чиненъ. и
се рече аггѣль гдень прібнома, и
паки когѣа; ꙗко спасиса, и крѣ
писа, и блгви: и ꙗко некидимъ

22
205 34
кѣсти. кѣ нашамъ воуди слава,
кокики кѣкоамъ, аминь.

27 28
35

СИНУХАРЬ ВЪ СУБО

тѣ ма поустѣнѣю, чтеца ѿпомяновѣніи
оусѣпши; и чесою ради помн
наніе понурѣ творитца;

ѿ сін дѣнь пѣмачѣ ѿвѣка
бл҃гочестно скончавшица
чл҃ковѣ всѣхъ, вѣткентѣи
шнѣ ѿцы оу законнша соке
ршачи, кини ради сицевы:
помѣже во нѣцыи, безгоднѣю
многажды настрѣнѣткѣ под
аша смерть, в мори же, и
непроходны горахъ, стремни
нарѣ же и пропастехъ, и пагѣ
бахъ, и гладѣхъ, и западе
нѣхъ, и леда, и бранѣхъ
и счюдѣнѣхъ, и иныа всакиа

смерти претерпѣвши . равноже
и оубо зинъ сущи , и немоушии , и
оузаконеныи . равоуи и прѣсненъ
памяти не поладнша . Таколю
внѣ крѣтвеннѣишии шѣи дкнжи
мии , оуце пѣмѣ снрѣ всѣрѣ тко
ричи соборнѣи црѣки оузакони
ша , шѣи рѣи апаѣ прѣише . да
и оузаконеныи шѣи части некии
свѣдѣи не поладнѣше , ниѣ шѣ
цею пѣмѣию и сѣи поминѣются :
показуѣюще , гѣко и гѣже онѣрѣ
выкаемаа , великѣ тѣи годѣ
чѣи шѣи поѣзд . Поѣдино
ид оубо оуразѣ снцѣво кѣи
црѣкови , пѣмѣ сотворѣетѣ дѣ
шѣи . Всѣкоу дѣе прѣно дѣи
пѣмѣи ткорѣи , гѣко свѣоѣи

Зри

36
оу покоѣнѣи знаменѣетѣ . Еврейски .
и оу сѣиши оубо , гѣко шѣи
снѣи и прочѣи всѣрѣ оу покоѣи
шнрѣи , и вѣ покоѣи шнрѣи дни ,
за шнрѣи моѣи ткорѣи , еѣже
оубо и на всѣи оудержѣса свѣо
тѣ : а еѣже ниѣ соборнѣи поминѣ
за всѣаго моѣи шнрѣи кѣи
снѣаго . Вѣдѣе оубо кѣи
ни шѣи , гѣко гѣже за оу сѣиши
выкаемаа пѣмѣи гѣи , мѣи
снѣи и слоѣи , великѣ тѣи
подаѣтѣ оу снрѣи и поѣзд . Гѣко
еѣже и сѣи дѣи шѣи арѣи шнрѣи
гѣи ; гѣко поѣздѣтѣ дѣи шѣи
шнрѣи выкаемаа по мѣи шнрѣи .
гѣкѣ оубо и шѣи шнрѣи . Но
и шѣи шнрѣи по сѣи шнрѣи

иже мѹжа нечестива Еллина,
сѹхѹ лѣнѹ на пѹти мнѹгогда
окрыче, вопрошаше; аще некое
когда во адѣ оутѣшеніа чѹкѹ
имѹтъ; Таа же ѡвѣща: мнѹ
гдѣ тѣмъ ѡслабѹ имѣти, кнег
да за оусѹпши молниша Оце,
рѣкши. Каше бо сіе творѹ ке
ликѹи и моляса вѣд, оукѣдѹи
жема, аще полза некая пре
жде оусѹпшима ѡсѹдѹ бысть.
Но и григоріи вѣсѣдовникѹ, мо
литвою црѣ траіана спасѣ, слы
шавъ ѡ вѣа ни когдаже Емоу
ѡ нечестивѣмъ молнитса. Еи
оубо, и вѣо мѣрсаго деофила,
деодсѹра црѣа, стѹи ми мѹжми
и исповѣдникѹи ѡ мѹки и сричи

25
34

испасѣ, іакоже покѣстковаса.
Составадегѹ же ѡдѹопширѹ,
даднѣа іако каіа; и вѣгословѹ
григоріи, внагробнѣмъ словѣ,
Еже к кесарію вратѹ. Великіи же
Златодетѹ, Еже к филиппісѹ,
тако рече: оумислима ѡшѣд
шимъ ползѹ, даднѣмъ имъ при
личное поможеніе, милостыни
рѣкше, и приношеніа; и бо вели
кѹо ѡрадѹ снѣмъ вещи приноси,
и наипаче прѣѡверѣненіе и ползѹ.
Ни бо всѹе, іакоже ключиса,
сіа законоположишаса, и церк
ви вѣжіей ѡ вѣо ксемоудры оуче
никѹ предашаса, Еже настра
шны чанна память творити
сѣенникѹ ѡдѹопши дѹа кѣрѣ.

Зри
се,

Ипакъ : въ твоёмъ ученіи ; счѣды
исродники , снаслѣдники да и
мачъ писаніе твое , и сдѣлано и
ма : и памачъ ти да не безчѣс
твдѣтъ нищѣ , и азъ снмъ спо
роучникъ . Глѣтъ ко и великіи
аданасіи : аще и на коздръ ко
благочестіи скончавшисѣа полуже
быстѣ , не шрицаисѣа масла и
свѣщѣ , хрѣта вѣа призываа ,
на гробѣ запаалити , пріачна ко
соутѣ сѣа вѣд , и многое сѣа при
носѣаще коздааніе . Аще оубо
грѣшенъ оумѣрши , да разрѣши
ши сѣо прегрѣшеніа ; Аще лиже
праведенъ , да мздамъ прило
женіе коудѣтъ . Аще ли негли
нѣго страненъ и нищѣ сый : не

94 26
38

и мачъ оскрѣ некоуцагосѣа :
но вѣтъ праведенъ и члѣколюбѣ
сый , намѣритѣ и ономъ занн
щѣгоу , гѣко вѣстѣ равнѣ мнло
стѣ . Инакоже , и приносѣи
за свѣщѣа , мзды сопрчас
твдѣтъ , гѣкош любокѣ оспасѣ
ніи ближнаго показоуаи . Гѣко
же иного помазоуаи мѣромъ ,
онѣ себе прѣжде благоудраѣтъ ,
гѣкоже и покелѣннаа , и завѣ
чѣи в свѣщѣ . Не исполнающіи
же сѣо , соудѣ всѣческіи и мѣчи
воудѣтъ , дондеже оубо вѣторѣ
пришѣсткѣ хрѣгоко прійдетѣ ;
Слика оубо за оусопши быва
ютѣ , ползд даютѣ , гѣкоже и
сѣи шѣи гѣютѣ : и наипаче мааа

Зри

Опознаиіи тамо
друугъ друуга;

нѣкая содѣлакшымъ вѣгѣа, ег
да сѣжикоушимъ вѣгѣа сопричтени.
Аще во равный вѣсѣа ѡбращается
добры и гноуены дѣла, повѣждѣ
етъ чѣслоловное. Аще же и мало
чгѣо слы мѣриво ѡтгагчѣетъ,
преѡдолѣваетъ пакн преѣлгоѣ.
Вѣдомо же боуди и сѣе, гѣко позна
ютъ тамъ друугъ друуга вси,
гѣже знаютъ же, и гѣже ниог
дѣже видѣша тѣхъ, и же соу
здѣ быша наземѣ; гѣко же и
вжткены гѣетъ. Златобстнѣ,
ѡпритчи кѣ когѣтомѣ илазарю
составлѣа; ѡкаче нетелеснымъ
нѣкшымъ ѡбразѣ: Единъ бо воз
растъ вси, и гѣже ѡбытѣа по
знанѣа прѣимѣтъ: зрительны же

Околы дѣшекнымъ, гѣко иеѣо
слокъ, внагрокнѣамъ слокъ къ
кесарѣю гѣетъ; Тогда гѣголаке
сарѣа оузрю свѣгла, славна, гѣковъ
ми во снѣ многощи гѣкнлса еси,
вратѣи любежнѣиши. Великѣи
же и многои аданасѣи, аще и не
гѣетъ сицево вѣслокеѣхъ ко кня
зю анѣисѣхъ, но вѣслокъ ѡ оуѣоп
шихъ гѣетъ: гѣко и дѣже до ѡв
шаго во скресенѣа, да дѣса сѣгѣамъ
друугъ друуга познавати и скесе
личнса: грѣшнѣи же иеѣо лишн
шасѣа. Тогда же друугъ друуга
вси познаваютъ, егда исокро
веннаа вѣхъ гѣвагса. Вѣдо
може боуди, гѣко ииѣ внѣкѣи
мѣсѣхъ ѡдѣченны, дѣа сѣгѣи

одѣа сѣгѣи
и грѣшны:
камо преѣы
каютъ.

прѣбываютьъ , и грѣшныи паки о
совѣ . Овѣи же оупоканіемъ радѣ
ющеса , Овѣи же злыи чааніемъ
печалбющеса . Некзаша бо сѣи
овитованіа блгнхъ и еше , тако
же гаетъ въжкеныи апль ; бѣд
лѣше нѣчто онасъ предвѣдѣ
вшд , да некроме насъ соверша
теса . Подобаеть же къдати ,
тако не вси впропасти кпадаю
щии , и во Огнь , и к море , и гла
големша пагдвы , истоудени и
гладъ , поповелѣнію въжю сѣце
ко страждутъ , сѣа ко соутъ св
дѣи въжю ; ирхъ же Ока кыка
ютъ по блгоколѣнію , Ока же
по пощѣнію : дрвгаа же иви
дѣніа ради и прецѣніа иоуцкло

26 28
10
мдареніа ирхъ кыкаютьъ , и прѣ
раздмнтелныи оубо словои
кѣсть и кса знаеть , и класгю
Его кыкаеть . Не ѡпредѣлѣвае
же сѣце быти , кроме нѣкии ,
ккоуиъ еже дватиса послон
чато : Овомд оудакитиса , О
вомд же оуирети , и Овомд
сгард , Овомд же младд : но едн
ноу ѡпредели соворное челоуече
ское крѣма , ичолнкіа смертѣи
Образы , кноутрь оубо чолн
кирхъ кременъ , разлнчны сме
ртѣи Образы наносатса . Не
оубо испѣрка повелѣкающд бѣд ,
знающд оубо кѣжителесткѣ е
динаго кгогѣкдѣ , совѣ въжю ,
крѣма же и Образъ смертѣи

Его сокращаетъ . Аще ли же пре
определеніе жизни , глетъ вели
кіи великіи : но земля еси , и въ
землю войдеша . Глаголетъ во
апостолъ къ коринѳомъ писа : Зане
недостойнѣ причащаетеся , се
го ради къ асъ мнози немощни
и нездравы , испятъ до конш ,
рекуше , оумираютъ мнози . и
двѣ глетъ : да не возведеши ма
къ преположеніе дней моихъ .
и измѣрены положилъ еси дни
мои . Исоломонъ : снѣ , чти
оца твоего и матрѣ , да будеша
многолетенъ . и пакы да не
оумреша не ко время : и пакы
во шокъ ко елифазъ бѣ глаго
летъ : Потребилъ бы оубо бы ,

27 29
41

Аще бы не за шокъ раба мое
го , тако же показуется , не
предкад быти жизни . Аще
ли кто сѣ глаголетъ : предкад
ми раздѣкай въ живи , волю
его . Емоу же во роушетъ ,
прилагаетъ , оумалаетъ же
дрдгаго , вса къ ползт оуство
аа , и егда возроушетъ бѣ ,
оусмотраетъ образъ и время .
Предкад оубо ко емо ждо жи
зни естъ , тако же великіи
аданасій глетъ ; вола и совѣ
въ живи , снѣ , словомъ , и гад
виною сдѣвъ твои хрѣ . и
Еже великіа великаго , глаго
люща ; смерти наводатся
предкадомъ жизни скончавши
бѣ ,

предкльже жизни, волю гл҃ем
вѣкию. Аще бо предкль есть
жизни, чесо ради моли мса бѣ,
и врачемъ, и задѣти же моли
мса. Вѣдати же и сїе подобае,
гакѡ крѣщенїи мѣлицы, пищи
райскїа наслаждѣтса: непро
свѣщенїи же и гл҃зычестїи, ни
же крѣскудо пищѣ, ни же кѣ
гесеннѣ пойдѣтъ. Неродѣ
щи оубѡ дїшѣ ѡтѣла, ни едї
но попеченїе ѡздѣшнїи имать,
но ѡтамошнїи присно печѣтса.
Здѣ же кѣдати подобае тѣ, и
ѡтретїиѣ; Третїи оубѡ
творимъ, гакѡ в третїи день
чїиѣ видѣ и змѣнае тса.
Дека тїи же, гакѡ тогда =

28 30
42
все растечѣтса зданїе, храни
мѡ тоѣмо срѣдѣ едино мѡ.

Четыредесатїи же, гакѡ и
самое сердце тогда погибѣе.
И рожденїе бо сїце происходи:
в третїи ко день, жикописоуе
тса срѣдѣ: в девѣтїи же со сла
владе тса в плоть: в четыреде
сѣтїи же, крѡкершеннїи вѣ
ко ѡбращае тса. За сїю вїно
память твори. Гакѡ же в правед
нїи ткоуѣ селенїиуѣ, оучннїи
кѣко хрїте, и помнѣнїи
насѣ, гакѡ едї
всмертєнѣ,
ковѣки,
аминѣ.

3

44
ѠМОЛЕНІИ НАШЕМЪ КЪ
ГДЪ БГД: ѠСѢНЪ ОЦЪ НОУЧИ
ТЕЛЕИ ЦРКОВНЫРЪ, ВЫПИСАНО
ИЗЪ КЖЕСОУВЕНЪ КНИГЪ;

Молитва наша, гдѣже неко
множествѣ словесѣ, но
вприлежно мѣ вѣрнаго срца
желанію къ бгд, единой во всѣ
помощи возвышающимся оу
тверждаѣтисѣ; пословесіи свѣаго
іоанна дамаскина; естѣ пода
вающымъ Ѡбѣа прошеніи, или
естѣ косрожденіе оумѣ нашего
къ бгд, скрѣпкимъ размышле
ніемъ, и живымъ и вѣкимъ, и
на егѣ не исповѣданью влгосіи
оупованіемъ, свѣа оутверждаѣт;

и ѿлабонисъ гл҃еть : кѣ^тебѣ гд҃и
коздиго^ръ дш҃в ; и пакѣи , кѣ^тебѣ
козкедо^ръ . Очи мой тжикоу^щемдѣна
некеси ; и пакѣи , козкеселѣ доушѣ
раба твоего , гд҃ко кѣ^тебѣ кзѣхъ
дш҃в мою . Какоже и мамы ондѣю
млѣкѣ творити ; оучитъ насъ
сѣи и кпрѣанъ , вслѣвѣ своеѣ
повѣчелномъ , ѿ моли^твѣ гд҃ней
гд҃а : Егда молишиа истощи
на млѣкѣ , братѣа козлюбленаа,
бдѣчи и прилѣжа^{чи} всѣмъ срѣ^д
своимъ должнѣствдѣмъ : и вса^м
кое мирское и плотское да ѿложи
помышленіе ; ни чтоже тогда оу^д
развѣе се^{го} , ѿчесомъ моли^твѣа,
да расвѣждаемъ , да заградитса
врагоу твоемоу ткое сѣр^дце, кѣ^тебѣ

44
Единоу ѿкѣрсто да быкѣетъ
тоіамо : ниже во время млѣкы
врагоу кѣ^тебѣ приходити
поидѣетъ : приползѣетъ же ча^{сто}
сто , и приходитъ , и хитростнѣ
преидѣетъ , прошеніа наша ѿ^б
кѣа ѿвращѣетъ : гд҃ко иное на^м
и мѣчи бы кѣ^тебѣ , иное кѣ^тебѣ
шленіи , иное во^дстѣхъ , и дѣже
на мѣреніемъ праведны^м должнѣ
ствдѣетъ : нѣ слова гласъ , но развѣ
и чѣвствѣ ко гд҃у моли^твѣа . Кое
ко нерадѣніе оудалѣтиса и на
дѣатиса , неподобными и искѣр^н
ными помышленіи . Егда моли
шиа гд҃ки : аки бы иное нѣ^что
долженъ еси расвѣждати , неже
гд҃же съ кѣ^тебѣмъ вѣсѣдѣши . како

желаеши ѿ вѣа оуслышанъ быти ;
Егда самого сѧ неслышиши чюв'
ствованіемъ ; рощеши ѿ вѣа поми
лованъ быти , и ѿгрѣхъ сѧ сконх'
сководиши ; Егда молиши сѧ , самъ
же ѿ себѣ не намѣстквдеши . се естъ
ѿ врага всачески не рранигиса ; егда
моласа вѣдъ , чєсть вѣкю некреже'
ніемъ молитвою раздраженіемъ .
се естъ , подокаетъ . Очесы бодръ
ствовати , сердце же спати .
и дѣже долженъ хрѣіанинъ испа
цимъ очесамъ , сердце бодръско
вати , гакотже писано естъ ѿ ли
ца пророковъ глаголющй , вѣсней
вѣсней ; азъ сплю , сердце же мое
вдичъ . и сего ради тцагелнѣ и
ѿпаснѣ , аплъ оучитъ глагола :

исидорсае,
і.

40
45
черпите бодръствдше кнєи , гак'
лаа и показоуа , и тѣмъ по
лвнѣти просимаа ѿ вѣа возмож'
но , ирѣ же вѣдъ зрнѣтъ владцирѣ
в мѣткѣ . того ради глєтъ сѣлн
Златобстий : да никоемоу же ѿ
челокѣчески помыслокъ ѿстакла
ешн содержати дѣд твою , егда
молиши сѧ . помысли гакѣ и акра
амъ жєрткѣ приносѣ , ни жєнѣ ,
ни расоу , ни иноамъ коемд ѿста
ки тамо быти , гакѣ и тѣмъ рабски
и нескороднымъ страстемъ да не
ѿставлдешн кѣ себѣ быти : но
взыди самъ нагорѣ , и дѣже онъ
взыде , и дѣже взыти несть лѣтъ
никомоу же иноамъ . и аще поидѣ
нѣцыи ѿ гакѣ помышленіи со

взыти, пожелай имъ сокласію,
и рцы: сядите чюу, азъ же и отво
рзу поклоникшеса возвратимса:
и оца и отроки оставаь долѣ, и
аще что безсловесно и несмыслено:
аще же что словесно, поемь, гакже
онъ ісаака, взыди, и жертвени
созижди чакъ гакже онъ, аки
ничтоже имѣа чакеско, но вѣкъ е
ства кыкъ: занѣ и онъ, аще бы не
кнѣ естества быаь, не бы сына
закалааь. и ничтоже ти дастъ
жакетъ тогда, но самы несть ед
ди высочайшии. постени горко,
пожри испокѣданіе, гакъ ко ти, рече,
срѣхъ чюа прѣжде очисти, да
опрядишиса, пожри сокрѣщеніе
срца. сѣа жертвы не в непель

50
48
46
окончуютса, ниже в дыми
расходатса, ниже дровъ грѣбю
ни огня, но единого оумнаго
пόμεла. се есць дрова, се огонь
палащій га, и неспалающіи: иже
ко степенотою молайса, горитъ,
и негараетъ: но гакже злато
огнемъ и сѣдшаемо свѣтаѣише
кыкаетъ. да кыкаетъ же мо
литка, по словеси сѣаго апла
гаккока; кѣроу безъ вѣакаго ед
мнѣніа: едмай бо са, оуподо
виса волненію морскою, кѣтлы
носиамъ возметаемъ, и разкѣка
емъ: да не мнитъ члѣкъ онъ
гакже прійметъ что о вѣа. оупо
ваай же на словеса гакшаго:
просите и дастса вамъ: и щиле

и ѿбращаете, прощайте и ѿверзи-
тса камъ: всако просай, пріемъ
легъ, ищай и ѿвертаетъ, и тоа
коушемъ ѿверзетса. крестъ бо е
ѿвѣщавши: кса елика аще мола-
щеса просите, вкрдѣте, тако при-
мите, и коудетъ камъ. аще же не
всегда, и не кса просимаа полдѣе
ши, не ѿслабѣванъ в мѣтѣ, глѣ
авгвстѣнъ: кѣтъ, тако и мачъ-
дѣти, аще и ѿлагаетъ, но не ѿ-
рицаетъ: аще же и не даетъ, ни
ктоже да глѣтъ себе быти ли-
шена. Егда ли не что дѣти ѿ-
стаклаетъ са; о каѣе никого
же ачина ѿстаклаетъ; е же
ко оудерждетъ на время, ко
коуждаетъ ищѣщаго, не гнѣша-
етса

514
44

просащемъ. трираты молиши
иса пакель стѣи апач, и не ѿ-
чѣю непоскорѣкъ, не полдѣикъ =
прошеніа своего, но и возвесели-
са. тѣмъ же и глаголаше: бла-
гословаю в немоше мой, да все-
лачса в ма сила хрѣтова и вѣго и
дѣти егѣ. тако и чѣи челоуѣче,
Егда кѣоен ноуждѣ молиши са
и просиши, и не пріемлеши проси-
михъ, не оуныкаи, но поразв-
мѣкъ, тако в тоамъ кѣтъ роуѣтъ
спасѣи чѣа, благодарѣи вѣа гѣгола;
каговолю, раддѣюса, желаю до-
саждаемъ быти, и и згонѣемъ
оуѣченѣемъ по хрѣтѣ. часто кѣтъ
поколи многи не слоушаетъ, да
послоушаетъ ко спасенію, глѣтъ

Сѣи́и ѿсидоръ, ѿначалѣ влѣзѣ,
ѿкш Оцѣ сѣв, врачь коломѣтско-
ричѣ, ѿкомѣ занейскоуство оумѣ
семоу же заслакоствѣ чѣла, нексѣ
да пожеланію ѿже ѿныи мнѣ
са кыти оугоднаа, но полезнаа
подающе: тако ѿкш нексѣ е
молащимса ротимое, но е
полезно, ѿ емоу самоу кѣгоу
воано, сѣ дарствѣтѣ. иногда
же ичого ради лишаемса проси
мырѣ, ѿкш некѣстѣ, ѿслакѣ
дѣтѣла кѣа, ниже кѣползѣ нашѣ
просимѣ. просите, гѣтѣ сѣи́и
ѿѣкоу, ѿнепріемлетѣ, занѣ сѣ
просите, да властѣрѣ кѣширѣ
ѿждикѣтѣ. ѿнегочію лишаемса,
но ѿпротивнаа стѣраждемѣ, ѿкш

52
48
неподокнаа оуѣга просимѣ. воз
нещекѣлѣ еси безаконіе, ѿкш
кѣудѣ тебѣ подокенѣ; ѿбличоу
тѣ, ѿпрѣстѣвлю предлицѣмѣ
тѣкоймѣ грѣхѣ тѣкоа. крадѣи,
гѣтѣ сѣи́и златоветѣи ѿѣниѣ;
проситѣ, да емоу кѣгопоспѣши
тѣа: владниѣ кѣгоу сѣкѣ ѿ
граждѣтѣ, да не оулоуленѣ кѣ
дѣтѣ: но чѣмѣ пѣче скорѣе оу
лоулаѣтѣса: ѿкш некѣстѣ праке
днѣи кѣа, грѣхоу защѣнѣа
дѣаѣти. не кѣваютѣ оуслѣша
ни ѿгѣи, ѿже проситѣ оуѣга грѣ
хоу ѿстѣвлѣнѣа, самѣже грѣ
хоу не ѿстѣвлѣютѣ. ѿкш ко ни
кѣеже оуѣтѣ сѣи́и ѿсидоръ, ѿз
кѣ ползѣтѣ кракѣствѣ, донѣѣже

внѣи прѣкываѣтъ, ꙗко оуѣзкѣ
шеѣ жекѣзо, ꙗко ничтоже по
моцествоуѣтъ томоу маѣка, къ
ѣгоже мысли лѣтъ, ксердцѣже
ненакнѣтъ прѣкываѣтъ. Егда не
можѣтъ рѣка гдѣ спасти; или
ѡтагнѣтъ ѣтъ слоугѣ скои не
посаоушати; но грѣси каши, ꙗко
прѣоѣтъ ѣсаѣа, разлѣчаѣтъ медѣ
вами ѣкѣомѣ, ѣ рѣхѣ ради ва
шихѣ, ѡ кратѣ лице свое ѡкасѣ,
ѣже непомиловати. того ради
всаѣи оудѣ оудѣ ѡвстоѣѣ
ный грѣхѣ ѡложше, кѣо мысли
ныи ѣкаѣгокѣиѣ да ꙗчеѣмѣ на
предлѣжаѣи наѣмѣ подкиѣ мо
литвенный, кзираѣюще на оучаѣ
го насѣ молиѣса, ѣсамаго во

43 48
49

во днѣхѣ плѣти своеѣ ꙗкоже
молиѣшагосѣ гдѣ. принесѣмѣ
маѣкѣ, воздоуѣнемѣ ѡсерѣца,
пролиѣмѣ слѣзы, ꙗкоже ѣоѣ
моленѣа ѣ маѣкы кѣмоуѣше
мѣ спасти ѣго ѡсмерѣи, своѣ
лѣмѣ крѣпкимѣ ѣсослѣзѣми или
несѣ: ѣкѣрѣдимѣ несѣмѣнно,
ꙗко оуслѣшани коудѣмѣ снѣмѣ,
ѣкнѣмѣ каѣгокѣиѣстѣка, ꙗчего
чию нелѣстно, но во ѣстинѣ коу
демѣ молиѣса: понеже кѣиѣ
ѣтъ гдѣ кѣкѣмѣ призывѣющѣ
ѣго, кѣкѣмѣ призывѣющѣмѣ
ѣго во ѣстинѣ, ѡвѣче мнози,
гѣетѣ ѣвѣстѣиѣ црѣковный оу
читѣль, призывѣютъ ѣго, но
не во ѣстинѣ, ѣниѣхѣ ѡнесѣ,

нѣ самого ищѣтъ . чesо ради люби
ши кѣа ; ꙗко даде ми заракиѣ .
сїѣ ꙗко ствено ѣсть , ꙗко онъ да
де : нѣстѣ къ ѿ иногѣ коего чаа
ти спасенїа , то чїю ѿ него . ꙗко
даде ми речеши еженоу когачѣ , и
сракоутиѣ , ничтоже и моуцемѣ : и
стинѣ ты ꙗголеши . даде , речеши ,
чаа многаа и докраа : даде домѣ ,
даде кса кѣгаа . и сего ради люби
ши ; и кацїше ничесоже ищеши ;
превоуди просаи , не престаннсо
толкоуци ко дкери домѣ кѣки , бо
лке и мачѣ , моги и тебѣ подати .
к ницетѣ пребываеши со ксѣми
чѣми , ꙗже прїаа ѣси , и не ѿщѣ
цаеши ; к ветроу мертвеннаго
чѣла роукице ѿ дѣанѣ ѣси , драми
ды

48
50
слакы вемертныа ѣще неприѣми,
и аки бы оужѣ насыщенѣ , не проси
ши ; клѣкени ачѣши , и жаждѣши
правды , ꙗко ти насытатса . и
сего ради аще кѣа ѣсть ꙗко
сїа тебѣ даде , колико клѣкени
ши коудеши . Егда самого себе че
бѣ подастѣ . коужелалѣ еси толи
кирѣ ѿ него , молю чѣа , пожелай и
самого : ниже къ правдѣ , сладчай
шаа соутѣ онаа , паче сего , ниже
сравнителна к чesомѣ семоу . сего
ради ксѣа иже кѣа самого дак
шаго , ксѣмѣ даинымѣ себе лю
бимымѣ , предпочитаеѣ , сїи при
зываеѣ кѣа ко истинѣ . аще къ
кѣа , ꙗкоже и зкѣсно , сице кѣ
речено кѣа : кса сїа тебѣ прїааа ,

Аще бы косротилъ бы шъаши, про
че нелюбилъ бы еси его; мно
гако нежелалъ бы еси: гдѣ даде ми
гдѣ и шъати. Гако же гдѣки кнѣсть,
годѣ, тако и кнѣсть: коудн и ма гдѣне блѣ
слокѣно: но паче: кѣже, что текѣ
соткорнѣ: чесо ради шъалъ еси ш
менѣ, и текѣ далъ еси; чоужди
даши, евоимъ же шѣмашн. снѣ
шѣмагобашн кѣа, аки бы непраке
днѣ, самъ же шѣ лицемѣрѣткѣдешн
преднѣмъ аки прѣкѣденъ. вразднѣ
са, покннн себѣ, рвалн егѣ: чогдѣ
гакншнса прѣкѣденъ, егда кокѣ
кѣнѣхъ созданнѣ, бѣ текѣ аюкн,
и кокѣрѣ слѣхъ, кѣ ннхъ же стѣ
ждешн, бѣ текѣ неакнннмъ коу
дѣтѣ. и се есѣ призываѣти кѣа =

50
51
51

воистинѣ, се на блѣгостъ егѣ, мо
гоущаго попреизкнѣчесткнѣ со
творнѣти и хъ же проснѣмъ, оупо
кѣти. колшѣа ко, гѣтѣ сѣшн
амкрѣсн медѣолаѣнскнѣ, блѣода
кѣнѣа паче прошенѣа нашѣго: мно
же даеѣтѣ, нежели проснѣмъ бы
кѣтѣ. и се разкѣнннѣ молѣ
шеса: да поманѣтѣ егѣ гдѣ,
егдѣ прнѣдетѣ коцрѣткнѣ сн. гдѣ
же шѣкѣшѣ емоу: днѣсь со мною
коудешн кѣраи. сѣ снѣкѣмъ пн
шѣчѣкѣннѣмъ, которнѣ изкѣвѣ
прнхѣдатѣ, и зкѣстнѣ да кнѣдѣ
гако колю и хъ соткорнѣтѣ, и
молнѣтѣ и хъ оуслѣшнѣтѣ, и
спасѣтѣ и хъ: и ещѣ гѣющнмъ ре
чѣтѣ: се прнѣдохъ, сеи блѣжѣннѣ

гласъ , всакаго молащася во
оумѣ просвѣщеніемъ , въ серцѣ оу
миленіемъ , въ дѣлѣ проснмхъ
исполненіемъ , единыъ блаженныи
испаныи вѣтъ , всегда да сподоби
насъ слышати , молитвослокидѣю
скерткѣ , кнездѣдъ вѣдъ нашамд при
носимдю , всегда къ жизни нашей ,
тоамд подоваетъ саака ,
кѣкѣки кѣкѣомъ ,
аминь ;

**Къ семоу же исіе враздмкніе
предлагаемъ ;**

Понѣже единокродный сынъ вѣжн ,
дрѣтосъ спснтель , многоглаголи
кѣю итцеслакидѣю , итцеслакино
люкикы лѣцеслѣровъ молигкѣ

44
45
52

ѡкѣрѣдѣ , ипокалѣкѣетъ мола
щася , кѣкѣтъ на молигкѣ къ
ходити , глагола ; Ты же егда мо
лишася , книди кѣкѣтъ твоею и
зачкори дѣрѣ твоею , помолиса
ѡцѣ твоемоу кѣгаинѣ , и оцѣ
твоей кидан [кидан] кѣгаинѣ ко
дастѣ тебѣ къ гакѣ ; Но что
оубо гдѣ кѣд творцоу своемоу мо
лащася , вѣлополезнѣствѣетъ
кѣдати , что естѣ кѣкѣтъ сѣа ,
ичесѣ ради заключателны соутѣ
дѣри ; **толкованіе:** Кѣкѣтъ естѣ
оубо раздмъ : по вѣгомдвродмд
десѣфилактѣ гѣтѣщѣ сицеко ; кѣтѣ
гдѣ раздмъ нарицаетъ : дѣрнѣже
заключителныи , дараздмокрѣд
ное некнидетъ кѣтѣ тцеслакиѣ .

что на а,
гдѣ, мѣнѣи.

о мнѣго гдѣ:
на мачѣа;

по бжѣсткеномѣ юаннѣ златоѣ
сѣмъ глаголющѣмъ снѣско : что оубо кѣсеръ
книжи глѣтъ ; негрѣкѣтвѣтъ мо
литвѣа , и сѣло оубо , но содѣмо
снѣскы мѣ : кездѣ бѣо вѣтъ смотрѣ
нѣа ищѣтъ дѣлѣ нашѣмъ быкающѣмъ
понѣ аще и кѣкѣтъ книдеши , и
заключивѣа , кѣ показанію = сѣе
содѣеши , ни едина чѣкѣ дкереи
полза : зри оубо и здѣ , како ѡ
пасное ѡпределеніе положи реікѣ ;
тако да гакѣа челоуѣкоу .
тѣмъ же , аще и дкери заключи
ши : сѣе прѣжде дкереи заключеніа
на практи тѣа хощѣтъ , и рѣзѣма
заключати дкери , тщеславіа
ко кездѣ ѡскободитвѣа доврѣ ,
на ипачеже кѣ молиѣтъ ;

48 46
53

Вопрошающіи ; Чесогоже мо
лащивѣа оубо бжѣа всеклагѣаго
творца своего просити подобаѣ ;
ѡвѣщающіи ; Подобаетъ намъ
просити царства небеснаго , по
великаго касиліа сѣаго словѣ ,
глаголющѣмъ снѣско ; по молѣаа
же зри , да не ины кѣмѣсто ины
просиши , и тѣмъ прогнѣкаеши
гдѣ : не пѣназеи , не славы чело
уѣческіа , немогущѣства , ни
инаго чесого преходѣщи и тѣмъ
ныхъ , но проси царства небес
наго . того ко самъ црѣ небес
ный , воплощенный хс спасъ на
первое искати величелствѣтъ
глагола : ищитѣ же прѣжде цар
ствѣа бжѣа , и пракды егѣкы ,

аскиѣаа
сочиненіа .

и сіа вса приложатса вамъ ;
тако вѣ подвешеспасителномъ сло
вѣ хрѣтовѣ молаца , вѣ вѣздан
нѣю вѣгомудраго развѣма своего
кавѣтъ крождаше , мысленныа
дверѣи , да развѣмокрѣдныа тѣце
славіа нѣ внидетъ , и рѣпко за
ключати : несоуежныа члѣскіа
славы , не земнаго богатства , не
могучѣства тѣлѣннаго , ниже и
нырѣ соуетъ мира сего : вса вѣ
сіа скоройзчезнаа , тако слопло
дноа дѣшекрѣдныа печалей тернїе
родащаа , мысленными миро
презрѣніа ногами попрать , но
црѣтва вѣжїа , и мѣти вѣжїа оу
всемилостиваго вѣга намъ про
сити ; да прїидетъ на ма мѣть

54
твоя гдѣ , покажи намъ гдѣ ми
лостъ твою ; но что естъ мѣть
сіа , оуегоже вѣгодѣновенный
фрамонѣкѣць милости проситъ ;
мѣть оубо естъ , и истина ѿ оца
естъ хс , тако ѿ емаан грѣхн ,
ѿставлаа пороки , и правлаа
вѣрою , и вѣспасаа погнѣшыа .
И пакн ѿ молигѣвъ ; мѣтва естъ
печаль , и великое ѿроужїе , со
крѣвнице нѣ ѿскоудное , богат
ство никогдаже ѿскѣдѣемое
престанїце кезволенное ,
тѣмнїннѣ вѣлѣ корень , и источнн
не ѿскѣдѣемый , и мѣти естъ ;
мѣтва исамаго црѣтва мощнїи
шаа . по глаголѣ апла пакла ;
нѣ престанно молигѣса , непрестанно

гдѣ на 5:
ѿсім:

слово е:
ѿнепослїжнї
момѣ:

слово, а:
на маѣткѣ.

гдѣ бѣ молаѣса, великимъ оубѣ
жїемъ на многокозникаго велїа
ра, реише врага, ко оубѣжїса не
оукоуднымъ сокрокнцемъ коз
оубїлсткочатса: и кѣ оубразною
чїстаго дѣкстка печатїи, кѣ оубо
цно запечатсткочаса. и кѣ сѣи
григорїи нисїиискїи глѣтѣ: моли
тка дѣкстка естѣ печатї: апо
столѣ пакелѣ сѣи глѣтѣ, немно
го трѣкстквдѣтѣ молигкѣ глѣи,
но токомо пѣтѣ слокесѣ и мѣи
или ко оубѣтѣ на ксегдѣ намъ со
держати подоклѣтѣ, сїестѣ: гдѣ
їсе хѣ, сїе кѣи, помилѣ мѣ грѣ
шнаго;

55
Вопрошѣи; Колико естѣ
чїновъ, или оубразовъ спасае
мырѣ; **оубѣжѣи;** Три
оубѣ кѣи чїны спасаемырѣ;
їакѣ ко сѣи григорїи кѣ оубо
оубѣтѣтквдѣтѣ, и сѣи анас
тасїи глѣтѣ; перкое рабѣткѣ,
кѣ оубо мздокѣткѣ, трѣгїе
сыновѣткѣ: рабѣ оубѣ, зако
зи кѣи мѣи; мездникѣ
за мѣ цѣткѣ некеснаго желѣа;
сынѣ за любокѣ ичѣтѣ кѣи и
оубѣ некеснаго кѣ оубѣтѣткв
тѣ, и заповѣди кѣи хра
наше: то аще рабѣ естѣ, рабѣ
оубѣтѣ; аще мездникѣ, кое
же рошѣши прїѣти мздѣ; аще
пѣтѣ сѣи и сынѣ, їакѣ оубѣ

почестви, содѣланъ доброе и бѣго
дѣланое: гакъ добро естѣ корнѣи
са: корнѣи же шѣдъ, корнѣи
и снѣдъ, и честквдѣтъ шѣдъ, честквдѣ
етѣ сына, глѣюща; да вси честквдѣю
сына, гакъ же и честквдѣютъ и шѣдъ:
все члѣское естество, своеи прѣкѣ
сткенои въ поспасѣи въ поспасѣно соеди
ни, да всегѣ члѣка спасетъ; гакъ
въ сѣнѣхъ кирнѣи александрсѣи оу
чѣствѣствдѣтъ глѣ; все естество
человѣческое соединѣи себѣ самои
кѣиѣ слово, да спасетъ члѣка.
И пакѣ речѣмъ: подоваетъ намъ
нѣ вѣнѣ раба вѣнѣ, иже зако
знь вѣнѣи моуѣи, и праведныа
свѣдѣнѣи вѣнѣи вѣгодѣствѣствквдѣи
ни вѣнѣи мѣзднѣи, иже заздѣ

56
54
црѣкѣ нѣнаго, и коудѣцихъ кѣ
чнѣи вѣнѣи коздѣнѣи докродѣнѣ
сѣвокачи, и вѣтворѣнѣи шѣпакъ
дѣнѣи вѣнѣи хъ, сѣце свое прикло
наѣти: но вѣнѣи подоваетъ кѣ
нѣи снѣ: гакъ въ снѣ вѣнѣи дѣомъ
кѣнѣи мѣ воднѣи. Слѣнѣи сѣдѣхъ
кѣнѣи мѣ кодѣнѣи, снѣи сѣнѣи снѣи
кѣ вѣнѣи: гакъ кѣнѣи сѣнѣи аѣнѣи
пакѣнѣи гѣетъ; кѣнѣи сѣнѣи
крѣнѣи шѣкодѣи и дѣи сѣнѣи ко
рождѣнѣи, и вѣгодѣнѣи кѣнѣи,
вѣдъ шѣдъ итѣкорѣдъ своемоу оу
новлѣнѣи, за закокѣи кѣнѣи до
кѣдѣствѣствквдѣи, словеса ѣнѣи
хранѣи, заповѣди кѣнѣи сокаю
дѣи, законъ кѣнѣи исполнѣи:
и сѣи кѣнѣи глѣомъ вѣнѣи,

козлюблю чѣ гдѣ ирѣпосге моѣ ,
гдѣ оутвержденіе мое : иподчарсак
запоклдехъ ткоиухъ , гѣже козлюбн
сѣло ;

книгъ, с. анадла
са синайского
саа, 3а.

Вопрошающіи ; ѿкоудѣ оуткѣсти
члѣкъ , гѣкош простнѣтъ егѣ кѣтъ ѿ
грѣхѣкъ егѣ ; **ѿкѣраіущіи ;**

В молиѣткѣ нашей егда еднини , ни
комоу же кидашѣ , или слышашѣ
предстоиашъ прѣкѣгомъ , тогда разв
мѣетъ дша , гѣкош кнѣи есѣтъ кѣтъ ,
и она кѣзѣк : седмь ко мѣстѣ есѣтъ
иразнѣсткѣ молиѣткенинѣ , ѿнихъ
же три подстрахо соутъ , иподмоу
ченіемъ , четвѣриже спасаемыхъ
соутъ , имоуцихъ частъ вѣ царсткѣи
вѣжн . Первое оутко егда коудетъ
члѣкѣкъ погрѣженъ сластни , гѣкош

54
55

ѿсвѣжденіику кездерзновеніа по
кнненъ смерти , предстоитъ кмо
лиѣткѣ . кторын ѿкразъ паки есѣтъ ,
егда гѣкош должнику прѣстоитъ
и ксѣкѣдѣетъ кѣкѣд члѣкъ . четвѣтин ѿ
кразъ есѣтъ , разнѣсткѣ и мнѣи паче
дкѣю , егда гѣкош ракъ молиѣтсѣ
кѣцѣ : ѿкѣче иракъ по страхомъ
иранаши есѣтъ . Четвѣртын ѿкра ,
егда гѣкош наемнику коудетъ кѣд
члѣкъ , скокодъ ракоты , ичѣа мзѣд
пріѣти кѣтна ради члѣкѣколюкѣа .
Пѣтый ѿкразъ волин четвѣре есѣтъ ,
егда гѣкош дроутъ предстоитъ кѣд
члѣкѣкъ , и гѣетъ кнемоу . шѣднѣи
кѣшше сего , егда гѣкош снѣ кѣ
кѣд дерзаетъ . азъ ко рѣхъ , кози
есѣтъ , исноке кѣшнаго кси .

Седмий же крѣхъ кнѣшій обрѣзъ
ѣсть . и на прѣжде спѣканіе братого
чкореніа къ бгѣ , иже кысть перке
нець ко мнозѣи братѣи крѣнуръ ,
гакѣо быти и мѣ наследникомъ
кѣжимъ , гакѣоже пакелъ копѣетъ .
иже оубо гакѣо обездѣненіеъ и до
жнїеъ , или гакѣо ракъ кѣрпенѣ
ранъ , гаетъ къ бгѣ молашеса , не
кысть скоода своуръ грѣхѣкъ :
но и дѣже дхъ стѣи приходитъ къ
скоода ѣсть согрѣшеніемъ . а егда
нагѣа дхнеетъ дхъ стѣи , и потекоутъ ко
ды , рекуше , изыдѣтъ и зочейткой
слезы , гакѣо ѿсерца своего чистое
предъ бгѣомъ , приносиши ѿгрѣсѣхъ
своуръ показаніе . тако бо и самъ
гдѣ заповѣда намъ гдѣ : гакѣо любѣ
на ,

58
56

заповѣди моя соблюдаетъ , и
азъ возлюблю егѣо , и гавлюса
егоу самъ . тако истинное зна
меніе прощеніе грѣхѣкъ хрѣтїани
но ѣсть , гакленіе хрѣтоко кыкаю
щесъ кѣдши : каженіи бо чистѣи сер
цемъ , гакѣо стѣи кѣа оубратъ , томъ
слака вокѣки кѣкомъ , аминь ;

Ѿпосѣкѣ ;

Егда прекѣчное слоко кѣкѣе копло
щенное , хѣ кѣъ нашъ четырѣдеса
дни и ноци постикса , посаждѣже
кзалѣа . тогда вселдѣакын и сѣд
сичелъ , многокозникый дѣаколъ
присчѣпнїи кнемоу и сѣдшаа , гакѣо
кѣжткенныи еулиетъ марденїи кѣс
ткѣетъ гдѣ ; тогда и сѣе везкеде
са кѣдстѣино ѿ дѣа , и сѣдсѣтнѣа

ѡ діавола, и пришеде к нему и исид
шаа его; **Вопрошающе**; Чесо оуко
ради не тогда, егда хс кнъ нашъ
постиса, но тогда егда к залице,
к нему приде вселдѣакый діаволъ
и исидеи гелъ; **ѡвѣщающе**; **В**ино
слокуткветъ ко сѣхъ іоданъ зла
чобегин глагола сицеко; ни же ко
к посташе, но ко ачиди прих
дитъ: да ты на оучишица, еликое
постъ докрое: и тако оружіе есть
на діавола величайшее. Вселдѣакый
оуко діаволъ ко аса величайшаго
оружіа поста, и мже покѣж
даеца же и изгонитца, по саке
си хрѣта спаса нашего глѣща; сей же
родъ не исходитъ, и ничи мъ изго
ни мъ выкаетъ, чтоіто постомъ

58
и моліткою. тако ко ашеса при
ти ко хрѣта спаса постащемеца, тако
ко оруженномъ величайшимъ ору
жіемъ постомъ: и мже не токмо
вселдѣакый діаволъ покѣждаецца,
но ктому самъ кѣа ксе лагіннѣ
ксемощный ксачески гдѣ нашъ іс хс
и чѣлоубецъ, на раки грѣшныа
гнѣкающа оукрошаецца: постомъ
кириадъ александрийскою слоку глѣ
щемъ сицеко: Оваче оно ѡсмогра
ти должно и ноуждно, елика ели
постъ мошь; оукрошаецъ кѣдтѣ,
оуспокоаецъ гнѣкъ, разораетъ
моукъ; Чтоже еше ксе оу постъ
творитъ: Вскткветъ великий ко
сѣхъ аданасин гла сицеко; зри
что постъ творитъ; недоуги =

на, в, іоданъ,
слово, аа.
да, ксчкк

слово, га;

крати́тъ , и́гоки тѣлесныа сдѣи́тъ ,
и́демоны и́згони́тъ , и́мысли лѣка́
кыа ѿжене́тъ , и́оумъ скѣпалыи ко
ри́тъ , и́сердце чистѣ и́тѣло ѿсѣенно
сози́ждетъ , и́престоавъ кѣио прѣста
клатъ чаѣѣка ; **Копрошаюции ;**
Единъ ли постъ есть , или сдѣи́тъ ;
Ѿкѣшаюции ; **Постъ есть сдѣи́тъ ;**
Ѿкъ оумо тѣлесный , и́же есть пи
щенъ коздержаніе ; Ѿкъ же безтѣле
сный и́дѣшесный , и́же есть грѣхо
къ и́злѣкъ коздержаніе . Глаго сѣи́и
григоріи нискии гла ; **Есть оумо и́**
безтѣлесный постъ , и́некещесѣ
ниѣ коздержаніе придѣши крацае
мое , и́злѣкъ ѿчѣденіе ; но кѣи
оумо ѿен постѣкъ **Есть истинный ;**
покаи́комъ ко сѣи́хъ каснаію глашѣ ;

слово . ѣ .
Ѿнищесловѣи :

50
58
Истинныи постъ **Есть** , злѣ ѿчѣдѣ
деніе , коздержаніе ѣзыка , гѣрос
ти оумдержаніе , пороженъ ѿлѣченіе ,
ѿглаголаніа лжи , ѿсѣденіа ,
презорстка и́прочихъ тѣлѣхъ подо
бныхъ сѣрастѣи оумдалѣтиса , реіѣ
ше , ксаіеи грѣхокъ : сѣи оумо че
локѣцы истинно постѣтсѣ , и́же
тѣло постѣтсѣ , и́дѣшею поста
тсѣ : ѿпищенъ коздерживающесѣ ,
и́ѿкѣ^{скѣ} грѣхокъ , и́злѣкъ коздер
живающесѣ . и́ко плѣти на дѣла
пороѣсѣтѣдѣющѣю , коздержаніе
оумерщклатѣоще , дѣшесныа сѣра
сти оумерщклатѣощѣ , маѣсѣ неѣ
доуѣ , и́плѣти кайжнаго неѣ
даѣтъ ; вина непиѣоще , и́крокъ
кратсѣіа непиѣощѣ : и́же гла

Острыми лживаго ѿглаголаніа,
и пагѣконосныа лестн, зѣбамн
негрызѡуть краіа своего, коа
щеса да несами сгрызѡутса, и
исгрѣшатса. по глаголю кѣсѣтсе
наго апла пакла; аще же дроугъ
дроуга грызѣте, и снѣдаете, зрн
те, да не ѡдроугн дроуга исгрѣши
теса. сего ради лжеглаголанкы
и неправедныхъ братогрызцекъ
козноастикухъ и слоугворивъ
посѣтъ сѣи не естѣ истинныи, ни
же полезныи, но паче вредныи
и лицемерныи. гакѡ сѣи гри
горіи нисіи гла сицеко; каако
естѣ полза, аще маса не приноси
ши коуствоу, а грызѣши зло
кою краіа своего; или кнѡуспѣ,

слово в.

61
59

Аще плѡчн неаши, а емаеши
соушаа оубогаго неправедно; коа
сѣи кнѡчестіе; аще коуѣ піеши,
а снѣдаеши лѣстѣ, и кроке коа
ждеши ѡлѣзакѣтѣ. посѣтса же
кесаесіи сѣи едннонадесаѣте оучени
кн и іюда, но сребролюбнѣ не оу
крогнѣ прака, ничѣже ко спа
сеніе ползоваса ѡбезпнщіа. посѣтъ
истинныи добродѣтели оудобрѣ.
посѣтъ ко глѣтъ сѣи аданасіи;
ангелокъ житіе естѣ, и оупоче
кляа того, ангасіи чннѣ и маѣ.
Таже кнѡшаа гластѣ гда гдѡца:
Обратитеса ко мнѣ и зк сего сѣи
кашего, к посѣтѣ и молнѣтѣ, ко
крѣпнще, крыданнн показннѣмъ,
к плачи многослезномъ, ко-

слово ѡ
дѣлѣтѣ;

іоіиль:

іоанъ, к:

вретници жестокѣи, въ постѣхъ тѣ
лесно мѣ и дошеки мѣ; дозѣтъ сѣи ко
просы и къ каждому стѣхъ оуцѣ;

О приченъ, главо, еі; стн, іе; ;

Пѣтїе жи́зни на́шей что́ е́сть ;

тоа: Помышленіа члѣческой жи́зни,
вселяетса помышленіа разоу
мнаго, да оуклоунитса ѿ а́да
и спасетса ;

стн:

іе;

Зачто́ домы́ бога́тыа разоряе
тъ кѣтъ ; **тоа:** За ѿвѣдаши
в докнцѣ и сирѣтъ, занѣ не оу
чквердиша предѣлъ ирѣ, и ѿвѣ
диша ;

іе;

Что́ е́сть, мѣрзости гдѣки по
мысль непракедныи ; **тоа:**
И всегда́ гокорю́ стогою́ языко

льстивныи, и словесы́ ненакн
стныи, се́рдцемъ же чистыи
далече ѿстою ;

Не погѣбляетъ себѣ даропріа
тель, что́ соутъ сѣа ; **тоа:**

іе;

Лишеніа непракедныи дарокъ ;
Едино мѣ ѿнасъ приносѣемъ
дрѣго мѣ не пріемлюще мѣ, иже
соутъ непракедно ; Онъ же да
ропріатель не взѣ, и себѣ ко
а́дѣ не вселяетъ, козненакн
да ирѣ жи́къ коудетъ ;

Чемъ наши грѣси кащше ѿчи
щаютеа, какии мѣ приношеніе
ѿнасъ кѣ кѣтъ ; **тоа:** **М**ило
стныи ми, и постѣи и стныи,
и мѣткою ѿчищаютеа грѣси
наши, па́че же чистыи исповѣда
ніемъ покаянъ чѣстъ кѣ кѣтъ ;

іе;

